



# AMPVRDAN

SEMANARIO DE INFORMACION LOCAL Y COMARCAL

Editado por la Jefatura Local del Movimiento — Director: José M.<sup>a</sup> Elorduy — Redacción y Administración: Juan Maragall, 18 — Apart. 21 — Tel. 241343  
Figueras, 6 de Noviembre de 1974 Gráficas MONTSERRAT - Figueras Año XXXII — Núm. 1.631 Dep. Leg. GE. 57-1958 Precio: 7 Pesetas

## UN EDIFICIO CENTENARIO



Hace cerca de un mes que funciona en Figueras la Escuela de Formación Profesional que abarca las especialidades de Electricidad y Delineante. La Escuela está ubicada en los locales de la antigua Escuela de Artes y Oficios, propiedad de la Fundación Clerch y Nicolau, en la avenida José Antonio.

Es un edificio casi centenario. Juan Papell y Llenas, en su libro «Itinerarios para viajes y excursiones» del año 1891, lo cita así: «Los nuevos locales destinados a Capilla y Escuelas Evangélicas, sitos en la calle Nueva, son notables por su capacidad y buena distribución, no estando exentos de severo gusto artístico. Depende también de esta misma secta, el local destinado a Hospital protestante situado en la prolongación de la calle de D. Pedro III esquina a la prolongación de la de Sana Leocadia...». Curiosa coincidencia que en este local hospitalario se instalara medio siglo más tarde la Clínica Santa Cruz, al haber adquirido el doctor Ernesto Vila la propiedad de la finca.

El edificio de la actual escuela de formación profesional fue pues, inicialmente, capilla evangélica. El pastor protestante Dr. Luis López, que

al mismo tiempo era radiólogo, instaló en una dependencia del mismo, con entrada por la calle San Antonio, una «perfecta instalación de un equipo de rayos X». A su inauguración concurrieron las autoridades locales y consta en acta la felicitación del Ayuntamiento pues «es una instalación tan perfecta como a buen seguro no hay otra en España». Esto sucedía en el año 1908. A los cuatro años, el 3 de diciembre, fallecía un figuerense con cuyo legado se pudo adquirir esta finca evangélica y convertirla en la escuela de artes y oficios que durante tantos años promovería la formación de operarios laborales. Don Juan Clerch y Nicolau legó a Figueras, con destino a la escuela que llevaría su nombre, una fábrica, almacenes, casas para obreros, un salto de agua, una turbina y varias piezas de terreno en Osor; cincuenta mil pesetas para construir el edificio de la escuela; otras cincuenta mil pesetas para premiar la virtud y el trabajo y una tercera parte del importe de su establecimiento en Barcelona a fin de administrar la escuela. Con todo ello quería premiar a los figuerenses distinguidos por su virtud y amor al trabajo y dar a la juventud obrera figuerense una escuela para aprender un oficio para toda la vida.

La fundación adquirió el edificio de la calle José Antonio en el año 1932 y contó con la colaboración de la Diputación y del Ayuntamiento.

La iglesia evangélica pasó a la calle San Pablo. Entonces el pastor Luis López era un destacado elemento del Partido radical figuerense y junto con Pascal eran los dos únicos concejales que el Partido contaba y que, por cierto, presentaban profundas polémicas en el seno municipal.

La Escuela de Artes y Oficios Clerch y Nicolau funcionó en este local hasta que los bombardeos alcanzaron el edificio de forma muy pronunciada. Esta zona fue muy afectada: en la calle José Antonio quedaron damnificados 39 edificios y 10 en la calle San Antonio. Pudieron darse algunas clases en el local, pero la mayoría tuvieron que hacerse en unos locales cedidos por el Instituto de Enseñanza Media, pero el constante incremento del coste de la vida motivaron verdaderos equilibrios económicos para que la fundación pudiera subsistir. De esto se quejaba el historiador don Eduardo Rodeja que fue el director de la escuela una vez terminada la guerra y podría darnos más datos su sucesor en el cargo, don Juan Sutrà.

Ahora, desde hace unos años, la actividad había dejado de funcionar. Las rentas y las ayudas no permitían ya abrir sus puertas.

El Ayuntamiento tuvo el acierto de incluirlo entre los edificios necesitados de reconstrucción dentro de la relación de los acogidos al Decreto del 21 de junio de 1940, por el cual el Jefe del Estado, en nombre de la nación, adoptaba la localidad de Figueras. Con la ayuda del Ministerio de la Vivienda ha sido posible reconstruir el edificio y con el del Ministerio de Educación y Ciencia llevar a cabo esta escuela de formación profesional, que, en el fondo, es una continuidad de los fines pensados por Juan Clerch y Nicolau.

La foto que hoy ilustra nuestra portada es el reflejo del edificio antes de renovarle sus puertas y ventanas. Mantiene su carácter añejo. En una ocasión en que el pastor protestante quiso efectuar modificaciones en la fachada el Ayuntamiento lo puso a votación y quedó denegado por abrumadora mayoría, dado que los radicales tenían sólo dos votos. Así ha mantenido su fisonomía presente.

José M.<sup>a</sup> BERNILS

# NOVOPAN

no se alabea. Miles de muebles y decoraciones en España lo atestiguan.

## Hotel España

RESTAURANTE  
(Junto plaza Generalísimo)



calle La Junquera, 26 - Tel. 24 14 12 - FIGUERAS

Enteramente reformado con Solera Centenaria  
Platos Típicos — Precios oficiales

Podemos ofrecerle en todo momento lo que a Vd. interese.

## FINCAS ALBERT

Llers, 1 - Tel. 24 14 10 - FIGUERAS

El anuncio en la prensa se ve, lee, recuerda y comenta, aún sin querer

Por algo es el más utilizado

Anúnciese en

## AMPURDAN

## SE ALQUILAN

Oficinas 150 m.<sup>2</sup>

con Calefacción central y Teléfono.

Llamar al Tel. 24 37 99

Estaciones transformadoras automatismo motores

MONTAJES ELECTRICOS

## MOELGA

c/. Santa Leocadia, 16-bajo FIGUERAS

## NACIONAL SUIZA

COMPAÑIA DE SEGUROS

Delegación de Figueras: Rambla Sara Jordá, 13 - 1.º

Ramos en que opera:

TRANSPORTES — INCENDIOS — ACCIDENTES  
RESPONSABILIDAD CIVIL GENERAL — AUTOMOVIL  
ROBO — CRISTALES.

# ATENCION

## TITULOS PARA PATRON

de embarcaciones deportivas

Motor - 1.º; Motor - 2.º y vela

¿ dónde ?

## NAUTIC CENTER

Servicio Oficial JOHNSON

CARRETERA DE CANYELLES

TELEFONO: 25 71 56

ROSAS

plazas limitadas

PARA INSCRIPCIONES:

## NAUTIC CENTER

## GENERADORES

AIRE CALIENTE PARA CALEFACCION

## QUEMADORES

## ILVA Y JOANNES

A GAS-OIL, PETROLEO Y FUEL-OIL  
POLEAS DE MADERA

## INMESE

Talleres y Oficinas: A. de Pagés, 10

Exposición: Pep Ventura, 29 - Tels. 241174 - 243913

FIGUERAS (GERONA)

Importante Empresa Comercial de ROSAS

## PRECISA

con la mayor urgencia

## JOVEN CONTABLE

con experiencia y libre del servicio militar

Interesados llamar a los Tels. 256516-257072

# El "Cadillac" que cruzó los aires

## Mañana será otro jueves

por BY SENS



Por necesidades de compaginación la semana pasada no pudimos ofrecer a nuestros lectores la información gráfica de la entrada, por los aires, del «Cadillac» de Dalí, hasta el jardín del Teatro-Museo, o sea en el que fue patio de butacas del antiguo teatro.

Hoy, y para constancia del hecho en tiempos venideros, ofrecemos estos dos momentos del traslado del coche. En el primero, la gran grúa sostiene en el aire el «Cadillac» para depositarlo en el jardín. En el segundo el coche reposa en el patio. La operación resultó bien y muy rápida.

Ya dijo Dalí lo que hará con el coche: instalará en él un circuito de agua para que llueva en su interior, de ahí que le denomine el «coche pluvioso».

(Foto ARTE)

## semana meteorológica

DEL 28 OCTUBRE AL 4 NOVIEMBRE 1974

Cuatro días despejados y tres nubosos.

Viento dominante del Norte. Velocidad máx.: 70 Kms./h. 30 octubre.

Horas de sol despejado: 43,6.

Temperaturas extremas:

Máxima: 18,5° C. el 3 noviembre.

Mínima: 2° C. el 1 noviembre.

Temperatura media semanal: 9,9° C.

Humedad relativa media semanal (%): 63,3.

Tensión media del vapor de agua (en mm.): 6,1.

(Datos facilitados por el Observatorio del Colegio de La Salle)

### CURIOSIDAD DEL NIVEL

El señor P. lo estuvo relejendo varias veces, sin acabárselo de creer. La verdad es que la medida, como que nunca acababa de llegar, jamás la había comprobado. La verdad es que siempre la había oído como de lejos. Y volvió a fijarse en el periódico. Decía: «Ancho de vía férrea española: 1.668 metros. Ancho de vía europea: 1'435 metros». Por fin soltó:

—Pero, señor, ¿cómo es posible que el nivel europeo sea de vía estrecha?

### LA INMEDIATA NOSTALGIA DEL VERANO

La tramontana ha ensayado tan pronto el frío este año, afilada por la ya copiosa nieve que derramóse por el Canigó, que la nostalgia del verano vino como de pie, sin ni siquiera echarse la siesta. Nostalgia inmediata, automática y con una planificación como de la época: con memoria fresca y apretando un botón.

Desde la montaña de «Els Grecs», en Rosas, en tarde de festivo, contemplo la bahía. La calma es extrema. El mar, tan detenido, que en vez de real parece contemplarse en una enorme fotografía. Hacia el norte la visibilidad es muy buena, como cuando las distancias resultan más cercanas. Abajo, en el segundo muelle, apenas dos manchas negras indican que hay pescadores felices, con margen, porque en verano, con la suma de franceses sobre todo, pasa aquello del codo con codo.

Aparte de la inmediata nostalgia del verano, o como consecuencia, sí daría gusto ahora estarse ya uno allí o sobre cualquiera de esas rocas que emergen recortadas de silencios, por el puro placer de echar lejos el anzuelo y oír el seco golpe semiahogado en el mar. Y tensar dos palmos el sedal y darle tres vueltas de recogida al cantarino carrete. Quiero decir por el puro placer de los gestos, sin atisbos de buen cebo. Tal vez, por poner algo, un perfil de mejillón o pulpa de pechina. Por puro placer del gesto, ciertamente. Por ponerle algo a la calma intensa. O así, por el puro placer de pensarlo, fumando un cigarrillo contra la calma para que fluya, a su intensidad, una inmediata nostalgia del verano.

### ACTIVIDAD DE SIDRACH

Sidrach, pintor intenso, va haciendo camino. De vez en cuando le insisto sobre su actividad. Le digo que me dé «noticiario», para que tengamos algún latido cercano de ese su afán cotidiano cargado de país. A veces, después de insistir, se consigue.

Sidrach terminó su pieza «Leda y el cisne» y está en plena preparación de una muestra que exhibirá próximamente en Valencia. Trabaja también en un cuadro de grandes dimensiones que titula «Los amantes», que está pensado como símbolo, documentado con la intensidad con que se lanza en los temas el artista ampurdanés, en la historia del Comte Arnau. Este puede ser, por lo que se le nota a Sidrach, su punto de mira actual. Se planta ante la historia, escucha o se autoescucha su propio interés emocional, y resume con los pinceles lo que va saliendo a flote.

Como ya es habitual en él concursa en varios frentes. Ahora tiene obras en Barcelona y Gerona, participando en el «Anglada Guillot», de dibujo; en el Concurso de Arte de la Diputación Provincial gerundense y en la exposición de la «Fontana d'Or». Alguna vez le recuerdo que no creo en los premios. Pero Sidrach continúa. Debe ser la vitalidad...



Comparamos Monedas Antiguas  
de ORO, PLATA y BRONCE

## HISPANIA

Filateia - Numismática

Monturiol, 2 - Tel. 24 21 56 - FIGUERA

**ROSAS**

## Día Universal del Ahorro

El pasado día 31 de octubre, coincidiendo con la celebración del 50 aniversario del Día Universal del Ahorro, organizado y patrocinado por la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, Sucursal de Rosas, como es ya tradicional desde hace más de 15 años, tuvo lugar en los cines Casas y Rosas, una sesión de cine de dibujos con la asistencia masiva de los 850 niños y niñas de las Escuelas Nacionales, de la villa, que acudieron acompañados de los señores maestros, así como de doña Ana Llosa Martínez, directora.

A la hora puntualmente prevista se inició la proyección con un excelente y educativo documental en color en el que se explicaba el círculo migratorio de las aves de paso, para, seguidamente, continuar e introducirse en el encanto, fantasía y magia del mundo de Walt Disney, hecho realidad en su inolvidable película «Los aristogatos», comedia musical de dibujos animados que nos relata misteriosos secuestros de gatos, de los cuales, nace la historia de amor más bella y de emotiva ternura.

Al final de la proyección sonó una prolongada y fuerte ovación y los rostros infantiles ofrecían una grata alegría que demostraba claramente que el programa presentado por la Caja de Pensiones había sido muy de su agrado.

## Premi Bibliofilia - 1974

### CONVOCATORIA

Instituit per primera vegada en 1973 per celebrar el 50è. Aniversari de la fundació de la Llibreria **Josep Porter**, avui **Porter-Llibres**, i en vista de la bona acollida que tingué, hem decidit convocar-lo anualment.

El tema de l'any passat va ser un elogi de la bibliofília. El tema d'enguany serà un conte literari sobre llibres: sobre els qui els escriuen, els publiquen, els propa-guen o els llegeixen.

La quantia del Premi serà la ma-setes.

El conte haurà de ser original i inèdit, escrit en llengua catalana teixa de l'any passat: 25.000 pes-o en llengua castellana. L'extensió no podrà tenir menys de deu fulls de mida holandesa ni passar de

vint, escrits d'una sola cara i me-canografiats a doble interlínia.

El Premi serà atorgat per un Jurat constituït pels senyors Ramon de Dalmaes, Marquès de Mura, president d'honor de l'Associació de Bibliòfils de Barcelona, vice-president de l'Association Internationale de Bibliophilie de Paris; Gustau Gili, editor de llibres de bibliòfil; Néstor Lujan, escriptor, director de «Destino»; Joan Perucho, escriptor, crític d'art, i Rosa Porter de Vergés, llicenciada en Filologia Romànica, que actuarà de secretari.

Els originals dels contes que optin al Premi han de ser presentats en tres còpies a **Porter-Llibres**, Av. Portal de l'Angel, 9, Barcelona-2, amb la indicació **Premi Bibliofilia-1974**. El nom de l'autor i l'adreça figuraran apart en sobre tancat, amb un lema que també haurà de portar l'original.

L'import del Premi pressuposa la cessió dels drets d'autor a **Porter-Llibres** per publicar fins un màxim de cinc mil exemplars del treball premiat.

El termini d'admissió d'originals finirà el dia 10 de desembre de 1974. El Premi serà atorgat el dia 27 del mateix mes, diada de Sant Joan Evangelista, a la **Sala Miquel i Planas** de la casa **Porter-Llibres**.

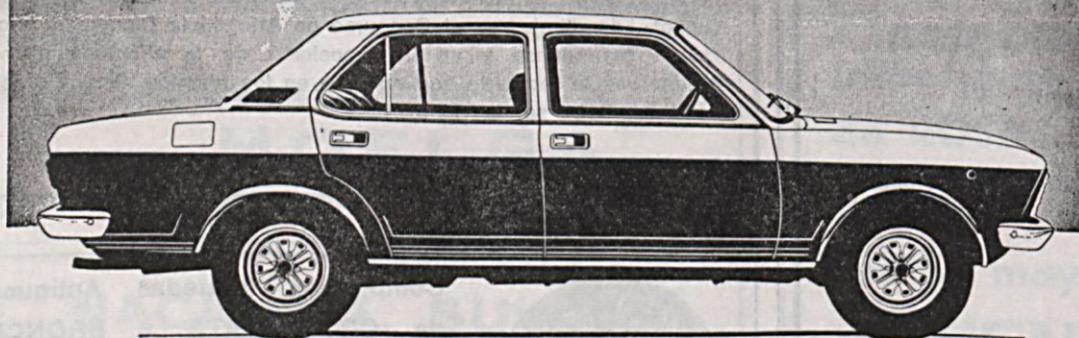
No hi haurà segona convocatòria del Premi. Si el Jurat considera que els treballs presentats no reuneixen suficients mèrits per a adjudicar-lo, l'import serà lliurat a un centre benèfic de la ciutat de Barcelona.

Els treballs no premiats podran ser reirats, contra la presentació del rebut corresponent, a partir dels vuit dies de la concessió del Premi i durant dos mesos.

**Porter-Llibres.**

Barcelona, setembre del 1974.

# SEAT 132



## Motor 1800 con doble árbol de levas

Venga a conocer el nuevo SEAT 132 en: **AUTOFISA**

Servicio autorizado SEAT-FIAT - c. Vilallonga 4, 6, 15 - Tel. 241913 - FIGUERAS

Suscríbese

a

**AMPURDAN**



# El CIT de Figueras, en la XXXIX Asamblea Nacional de Centros de Iniciativas Turísticas

Durante los días 12 al 20 de octubre se desarrolló en La Coruña la XXXIX Asamblea Nacional de Centros de Iniciativas Turísticas. El C.I.T. de Figueras estuvo representado por tres de sus miembros de la Junta Directiva, tomando parte activa en los debates sobre la problemática del turismo.

Hemos querido estar presentes en esta Asamblea (la tercera a la que asistimos), ya que en esta ocasión ha coincidido con un momento histórico dentro de la ya larga existencia de los C.I.T., puesto que según Decreto de 9 de agosto del presente año los Centros quedan reconocidos por primera vez en un texto legal en el que se regulan sus actividades. Con este Decreto la Administración reconoce explícitamente el carácter de entidades colaboradoras en el desarrollo turístico español.

Este Decreto se inscribe dentro de la actual política del Ministerio de Información y Turismo orientada al logro de una mayor colaboración entre Administración y los administrados y se halla inmerso en esta línea de aperturismo propugnada por el gabinete Arias tendente a potenciar la participación popular en las tareas del Gobierno.

De ahora en adelante los C.I.T. tendrán derecho a estar representados en las Comisiones Provinciales de Información y Turismo y Educación Popular y con carácter consultivo en las Asambleas, Consejos y reuniones de carácter turístico en cada ámbito provincial.

Una nueva etapa se abre pues, una etapa llena de promesas. Etapa que con la ayuda de todos esperamos sea lo más fructífera para nuestro Centro.

La apertura de la Asamblea estuvo presidida por el Capitán General de La Coruña a quien acompañaba el Subdirector General de Promoción del Turismo señor De la Puente O'Connor, autoridades provinciales, presidente de la FECIT, señor De la Peña y García; asistiendo los Centros de Adra, Aguilar de Campó, Altafulla, Andorra, Arenys de Mar, Barcelona, Caldas de Estrach, Calafell, Cambrils, Caspe, Castelldefels, Eliche, El Ferrol del Caudillo, Figueras (que llevamos la representación de Olot, Gerona, Camprodón y Ripoll), Frómista, Granada, Ibiza, La Coruña, Llanes, Mérida, Noya, Palma de Mallorca, Plasencia, Puentedeume, Puerto de la Cruz, Puigcerdá, Reus, Salamanca, Santiago de Compostela, Salou, San Ciprián, San Sebastián, Santa Cruz de Tenerife, Seo de Urgel, Sitges, Tarazona, Tarragona, Teruel, Tolosa, Tortosa, Torredonbarria, Ubeda, Veliilla del Río, Curió, Vigo, Vilasar de Mar, Zafra, Zarauz y Zaragoza, en total 49 Centros, con 382 asambleístas.

## VISITAS Y ACTOS PUBLICOS DE LA ASAMBLEA

Entre los actos más interesantes en que participamos debemos hacer notar: La recepción en el Ayuntamiento de La Coruña, en la cual el Sr. Alcalde don Jaime de Hervada y Fernández España tuvo la deferencia de recibirnos en audiencia particular en la cual le fue entregada en nombre del Ayuntamiento de Figueras, la medalla en plata de la Carta Puebla, interesándose por el Museo Dalí, al que dimos cumplidas explicaciones.

En la Iglesia Conventual de Santo Domingo, nuestras señoras participaron en la ofrenda floral a Nuestra Señora del Rosario, Patrona de La Coruña, acto que alcanzó gran brillantez.

La Asamblea celebró el «Día de la Comarca Eumesa», con visitas a la Playa de Santa Cristina, Bastiagueiro y Santa Cruz, continuando por el Pazo de Meirás, Sada y Pazo de Mariñán hasta Puentedeume, para llegar más tarde al Monasterio de Monfero, donde el Arzobispo de Santiago ofició una misa concelebrada con once párrocos de la comarca. Celebrada ésta y en el jardín que se extiende delante de la fachada principal, fue servido un «xantar» típico, de mejillones, melindres, almendrados, proia, mantecadas de Puentedeume. El C.I.T. de Ares ofreció sardinas asadas y cachelos. El de Capela empanadas de bonito. El de Mugaros, almejas a la marinera y pulpo a la mugarosa. Monfero, cabrito asado al espeto, chorizos borrachos y churrasco. Villamayor, vino del ribeiro y el Fene bollas de pan del país. La comida estuvo amenizada por grupos de baile y otras manifestaciones folklóricas. A los postres se sirvió la típica «Queimada». Los actos estuvieron presididos por el Capitán General, Gobernador Civil, Delegado Provincial de Turismo y los alcaldes de la Comarca Eumesa. Asistieron unas mil personas.

En el transcurso de un simpático acto el Centro de Iniciativas y Turismo de Figueras entregó al señor Couce, presidente del C.I.T. de Puentedeume, la Medalla del Museo Dalí y un cuadro reproducción del Matasellos Museo Dalí-Gala, en recuerdo de tan grata jornada convivida con nuestros amigos de la Comarca de Ría de Ares.

A bordo de dos unidades de la Marina de Guerra, una de ellas la fragata «Vicente Yáñez Pinzón», visitamos El Ferrol del Caudillo, para seguir al Santuario de la Virgen de Chamorro, Cedeira y San Andrés de Teixidó. En el transcurso de esta visita, se celebró una comida ofrecida por el Ayuntamiento del Ferrol, presidida por el Capitán General de la Zona Marítima del Cantábrico, señor González-Aller, Alcalde, Gobernador Militar, entre otras autoridades.

Remarcable acto constituyó la función de gala en el Teatro Colón, de La Coruña, ofrecido por la Diputación Provincial con la actuación del Ballet Gallego «Rey de Viana».

La jornada en Santiago de Compostela, fue una jornada de peregrinación, voltear de campanas catedralicias, bombas de palenque y cohetes, sonar de música y de gaitas del país, día luminoso, de sol radiante, hizo que nos sintiéramos transportados a una singular circunstancia, como era la de estar en Santiago y dar los últimos pasos de una peregrinación que desde nuestra ciudad hicimos para pedirle al Apóstol Santiago esa bendición para nuestra tierra.

Los actos tuvieron especial relieve, desde los numerosos congresistas que como reporteros gráficos esperaban con sus tomavistas y cámaras fotográficas el momento de salir del Hostal de los Reyes Católicos a las señoras de muchos asambleístas que lucirían la clásica mantilla española en la peregrinación.

Después sería la misa, la ofrenda al apóstol: «Hemos venido a tierras gallegas para trabajar por el turismo con los papeles y las ideas» y la contestación de Monseñor Suquia, arzobispo de Santiago: «La Iglesia reconoce el valor ecuménico del turismo»... en fin grato recuerdo. Al salir de la Catedral y en representación del Ayuntamiento de Figueras, hicimos entrega al Excmo. y Rdmo. Arzobispo la Medalla de la Carta Puebla; en un breve parlamento recordó a nuestra ciudad a través de un gran amigo suyo nacido en ésta.

## JORNADAS DE TRABAJO Y PONENCIAS DE LA ASAMBLEA

Las jornadas de trabajo de esta XXXIX Asamblea, las 31 ponencias presentadas de muy diverso temario, (algunas de ámbito local y otras de interés general) hicieron de ella una de las más importantes de las celebradas. El Subdirector General de Promoción del Turismo, presentó una ponencia sobre «Reglamentación de los Centros de Iniciativas Turísticas» que por lo tratado y por la representatividad del ponente fueron de las más interesantes. En ella marcó las características esenciales del Decreto que se refieren a la concesión de gran flexibilidad indispensables para la vida de los C.I.T. El Decreto atiende a las peculiaridades de los C.I.T., altruismo, desinterés, capacidad creadora y finalidad turística.

El señor Alberto de la Puente O'Connor, aseguró que lo tratado en la Asamblea será elevado a los más altos organismos.

Queremos resaltar aquí unas declaraciones que en un interviu en el «Diario Gallego» entre otras cosas dijo:

—«¿No es acaso cierto, señor Subdirector que los C.I.T. están escasos de dinero?»

—Bien, yo sólo puedo decirle que el Ministerio, ayuda de dos formas: Primera, con un capítulo de presupuesto, y en segundo lugar con una asignación por consignas específicas.

—Pero creo que el apartado correspondiente al primer caso no es muy brillante...

—Hombre, ciertamente en el año 1973 se han dedicado tres millones de pesetas al concepto de los C.I.T., pero en 1974 ya hemos ampliado a ocho millones ciento cincuenta mil pesetas.

—¿Qué frases se le ocurre en relación con los C.I.T.?

—Actividad comunitaria.

—¿Y si hubiese cambios ministeriales?

—Los C.I.T. no se verán alterados por los cambios ministeriales.

—¿Seguirá recibiendo España dinero con el turismo?

—España va a seguir recibiendo dinero con el turismo, más que con la naranja, más que con la industria y más que con los capítulos que a usted se le antojen».

(Continúa en la pág. siguiente)

# sorteo de 10 coches

a los impositores

50 DIA UNIVERSAL  
DEL AHORRO



Del 1 de Octubre al 18 de Noviembre

...y un millón  
de ptas.  
en premios

CAJA DE AHORROS PROVINCIAL  
DE GERONA

SUCURSAL: c. Monturiol, 15 - Agencia: San Pablo, 31  
(Autorizado por el Banco de España, en 18-9-74)

## Vendemos en Figueras

**PISOS DE LUJO** en calle Santa Leocadia, esquina a G. de Soto. Dos baños. Aislamiento térmico y de sonido. Balconeras de mármol. Azulejos de importación. Carpintería pino Oregón. Antena TV colectiva en TVE y RTF. Garage.

**PISOS A ESTRENAR** en Urbanización Ensanche - Prolongación calle La Junquera - calle Vicente Dauner - calle Cresques Elias, Bloque K - Ronda Barcelona.

**EN CALLE PONIENTE**, planta baja con jardín. Tres habitaciones, dos baños, comedor estar, cocina con patio. Gran oportunidad. Llave en mano.

## En Puente Príncipe

Nave comercial de superficie 500 m<sup>2</sup>. Apta para taller, fábrica o exposición. Situada en pie Carretera Nacional II con una anchura legalizada de entrada de 60 m., con esplanada de 40 m. Agua abundante. Fuerza. Puede ampliarse, ya que dispone de una superficie total de 3.600 m.

## Fincas Rústicas

DISPONEMOS EN: San Clemente Sasebas - Capmany - Belcaire - Cabanas - La Junquera - Camprodón.

Pida información en



Caamaño, 3 - Tel. 24 14 31 - FIGUERAS

## EL C.I.T. DE FIGUERAS EN LA XXXIX ASAMBLEA NACIONAL DE CENTROS DE INICIATIVAS TURISTICAS (Viene de la pág. anterior)

Otras ponencias debatidas en la Asamblea fueron: Potenciación de la FECIT y su gestión; Promoción de los socios en los C.I.T.; Puerto deportivo de La Coruña; Turismo invernal; Bienal del Mundo Celta; Promoción Filatélica del Turismo en Galicia; Defensa del Litoral Español; Defensa natural del «habitat» en Galicia; Los zoológicos, su gran labor de divulgación y atracción turística; etc.

Una de las ponencias más estudiadas e interesantes fue la presentada por el Sr. Luis Fernández Fuster, jefe de Planificación Turística de la Dirección General de Ordenación del Turismo, presentando una nueva planificación del C.I.T. en España, a través de experiencias y estudios realizados en el extranjero.

En la última sesión se redactaron las conclusiones, para pasarlas al Pleno y se procedió a la votación para la sede de la Asamblea 1975 para la que se presentaron tres candidaturas: Puerto de la Cruz, Mérida y Figueras, celebrada la votación secreta, quedó elegida por claro margen la primera.

### ACTOS DE CLAUSURA

Queremos dejar constancia del apoyo recibido por nuestro Alcalde don Pedro Giró y de don Luis Durán como presidente de la Sección Económica Sindical Provincial de Hostelería.

Nuestro Centro en reconocimiento al C.I.T. organizador de esta XXXIX Asamblea entregó al presidente del mismo un artístico Trofeo y al C.I.T. Canario y en la persona de don Melchor Alonso un cuadro reproducción del Museo Dalí, como primera embajada a la sede de la que será la 40 Asamblea.

En el acto de clausura asistió el Subsecretario de Información y Turismo don Marcelino Oreja que ostentaba la representación del Ministro del Ramo, acompañado del Director General de Empresas y Actividades Turísticas, don Felipe Marco, autoridades y la totalidad de los asambleístas.

El presidente del C.I.T. de La Coruña dijo en la clausura: «Quiero ser el portavoz de una Coruña que os despide con nostalgia. Con tanta nostalgia como con afecto os acogió. Sólo quiero para todos tanta felicidad y dicha como merecen. Galicia señoras y señores os despide diciéndoos, hasta siempre».

Don Marcelino Oreja cerró la Asamblea con un breve parlamento en el cual resaltando la importancia de los Centros de Iniciativas Turísticas dijo: «No sólo sois animadores y espoleadores de la actividad estatal sino por aportación al contribuir con esta labor a los sentimientos de solidaridad, de ciudadanía y de co-participación en la cosa pública».

En nombre del Jefe del Estado declaró clausurada la XXXIX Asamblea Nacional de la FECIT.

PARA REMIENDOS DE ALBAÑILERIA Y DE LAMPISTERIA.

SE OFRECE: **JOSE MARSAL**

Avda. Pirineos, 17-2.º-1.ª Esc. E.

Tel. 24 26 61 de 20 a 22 horas. FIGUERAS.

## OPOSICION ADUANAS

### Cuerpo Especial Administrativo

40 PLAZAS

Bachiller superior o equivalente. Instancias hasta 29 Noviembre. Exámenes en Mayo. Clases impartidas por jefes de negociado. Diez alumnos por clase. Ha sido formado ya un primer grupo.

Interesados dirigirse: Edificio Caja de Pensiones, Avda. Pirineos, 17, esquina Ramón Llull (bajos) - 6'30 a 8'30 tarde, excepto sábados.- Figueras.

# Domingo día del Señor

XXXII DURANTE EL AÑO

## EL TEMA DE UNA CLASE DE RELIGION

Casi no me atrevía, pero decidí proponérselo: Se trataba de dedicar una clase de religión con los de C.O.U. —grupos 7.º y 8.º— a reflexionar sobre la muerte. Pensé que podía resultar provechoso. Sobre todo que la cercanía de la festividad de Todos los Santos y el Día de los Difuntos nos ofrecía un marco apropiado para esta reflexión. Y me lo aceptaron.

## ¿COMO LO HICIMOS?

Verán. Partimos del mismo hecho de la muerte. Un hecho evidente e inevitable. Nos lo explicaba muy bien el P. SERTILLANGES: «La muerte no es sólo el huésped que no podemos evitar; es también un miembro de la familia; miembro celoso que, para instalarse, expulsa a otros... Y esos jóvenes para los que el camposanto es una isla lejana ¿no es una paradoja que partan antes de haber vivido realmente...». (Cfr. Después de la muerte PPC, pág. 5-6).

Nos dijimos: Ante este hecho evidente cada uno de nosotros, consciente o inconscientemente, sostiene una actitud personal. A partir de aquí procuramos descubrir diferentes actitudes del hombre frente a la muerte.

## ALGUNAS POSTURAS ANTE LA MUERTE

—Es una fatalidad biológica. Todo ser vivo nace y muere. Así se va perpetuando la vida de individuo en individuo. No queda más remedio que resignarse.

—Es un absurdo. ¿Cómo es posible que tengamos un deseo tan grande de vivir y venga la muerte a matarnos. No tiene explicación. Es lo de SARTRE en «La Nausée». «Todo ser nace sin razón alguna, se prolonga por debilidad, muere por choque».

—Es algo intolerable. ¿Cómo puede Dios permitir la muerte? Rebelión que para muchos se convierte en la negación misma de Dios.

—Si la muerte es absurda, fatal, monstruosa gozamos de la vida, gozamos plenamente de los bienes presentes que después...

Nos dimos cuenta enseguida de que estas posturas, por lo menos, eran anti-cristianas. E intentamos buscar una actitud cristiana.

Teníamos sobre la mesa la Biblia y los Textos Conciliares. Los abrimos. La selección de unos cuantos textos nos ayudó a tomar esta postura ante la muerte:

## ESPERANZA CRISTIANA

Vean sino: Lc. 7, 11-17; Jn. 11, 17-27; Mt. 9, 18-28: Se trata de las tres resurrecciones obradas por Jesús y que nos ha guardado el Nuevo Testamento. No deja de ser significativo que sean tres personas jóvenes: El hijo de la viuda de Naín, Lázaro y la hija de Jairo. Se diría que Cristo protestó de la muerte. Pero la protesta de Jesús sobre la muerte no fue sólo para unas cuantas personas. El mismo quiso morir y resucitar para combatir de raíz a la misma muerte. Murió y resucitó para hacernos partícipes de su misma resurrección. (Cf. Mc. 15, 20-24).

Por eso cuando los de Corinto, igual que nosotros, tenían sus dudas sobre la resurrección de los muertos, el gran argumento de Pablo es éste: «Cristo ha resucitado como primicias de los que duermen. Porque como por un hombre vino la muerte, también por un hombre vino la resurrección de los muertos». (Cf. I Cor. 15, 20-24).

Teníamos a nuestra disposición los textos del Concilio. También nos dieron luz ya que leímos: El hombre alcanzará más allá de la muerte con la resurrección **la plenitud de su vida personal y aún social** al entrar a formar parte de una comunidad integrada por todos los hombres (Cf. GS 18).

## TEXTOS LITURGICOS DEL PROXIMO DOMINGO

Harán una referencia clara a este tema. «Vale la pena morir a manos de hombres cuando se espera que Dios mismo nos resucite...». Así contestó la madre de los Macabeos al rey mientras mataban a sus hijos (1.ª lectura). O este: «No es Dios de muertos sino de vivos: porque para él todos están vivos...». (Evangelio).

Por su nuestra reflexión sobre la muerte puede ayudarles a tomar una actitud cristiana ante la misma se la ofrecemos generosamente.

Mn. Pere FONT

y los de C.O.U. Grup. 7.º y 8.º

# Desde Edimburgo, capital de Escocia a «Ampurdán»

En Edimburgo ciudad cosmopolita situada al sureste de Escocia y al noroeste de Inglaterra acaba de finalizar el XXVIII Festival Internacional de tres semanas de duración en el cual se han visto un gran contingente de visitantes de varias partes del mundo en el que este año se ha hecho muy patente la asistencia de los turistas españoles, muchos de ellos de la región catalana. Los organizadores de dicho festival procuran cada año variar el programa y superar los anteriores, cosa que realmente consiguen y a los cuales hemos de felicitar por su eficiente organización. En los marcos del elegante Usher Hall (sede donde hace dos años se celebró el Festival de la Eurovisión) han actuado varias orquestas sinfónicas de las más importantes del mundo, entre ellas la London Philharmonic Orchestra, la Wiener Symphoniker de Austria, la Scottish National Orchestra, la Sydney Symphony Orchestra, etc. En el Teatro King's se han dado las sesiones de Opera con la obra de Mozart «Don Giovanni», del cual es director Peter Ustinov y conductor el famoso Daniel Barenboim, además ha actuado la Royal Opera de Estocolmo. El baile clásico y teatral ha sido representado por el «Kathakali Dance Troupe» del Sur de la India y el «Bat-Dor Dance Company» de Tel-Aviv. En casi la mayoría de los espectáculos ha sido muy difícil conseguir tickets a menos que no estuvieran reservados con antelación. He de resaltar también la participación de dichos festivales del cine con la participación de varios países con películas de todo índole del tipo «sexuales», retrospectivas sobre drogas, etc. algunas de ellas que dan algo de repugnancia de verlas. Parece también que se ponen de moda las películas de antaño o antiguas, pues Raoul Walsh ha presentado alrededor de 50 películas, algunas de ellas tan famosas como «Murieron con las botas puestas», algunos productos alemanes han presentado varias películas de la época del silencio como «Anne Bolyn» y «Secretos del alma». Durante la duración de este festival cada día a las once de la mañana desfilaban a lo largo de la famosa calle de

«Princess Street» una banda de gaiteros. Otro de los puntos de interés durante este festival es la existencia del Festival Club en la señorial George Street donde se puede cenar y tomar unas copas hasta altas horas de la madrugada, cosa muy importante en este país, pues, cualquier lector que haya estado en Gran Bretaña sabrá que en los bares no se despachan bebidas alcohólicas en Inglaterra a partir de las 11 de la noche y en Escocia a las 10.

En el Scottish National Gallery of Modern Art de Inverlith House en Edimburgo se está celebrando una interesante exhibición de pinturas de artistas famosos entre los cuales se encuentran cuadros de Joan Miró y Pablo Picasso. También en el «hall» de la Catedral de Dunkeld (Escocia) acaba de celebrarse una importante exposición de pinturas y objetos de arte moderno, en el cual ha expuesto seis cuadros de pintura y dos piezas de barro el artista barcelonés Ricardo Murcia García, siendo muy elogiado por el público.

En el Reid Concert Hall del International Centre de Edimburgo se ha celebrado un concierto de «Celo» en memoria del célebre cellista Pau Casals, en el que asistieron muchos admiradores y amantes de la música y del desaparecido Pau Casals.

Sin querer hacer propaganda de ninguna clase, uno se siente orgulloso ver en el departamento de regalos de los importantes almacenes «Frosts» de esta capital una variación de figuras de porcelana, procedentes de la prestigiosa casa valenciana de porcelanas Lladró, siendo muy elogiado por el público escocés.

Los expertos y conocedores de whisky de «malta» pronto tendrán oportunidad de degustar dicho tipo de whisky producido por una compañía de destiladores españoles. Se están actualizando los trámites para la compra de Andy McNab, que produce en Lochside Distillery de Montrose, por parte de la compañía española Destilerías y Crianza de Madrid, la cual se espera tome posesión a finales del año en curso.

Albert SANTANDREU i RAMIS  
Corresponsal

**SE PRECISA**  
**OFICIAL** electricidad del automóvil  
**Inmejorables condiciones**

Razón: En esta Administración.

# Reunión del Pleno de la Cámara de Comercio

La última reunión del Pleno de la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Gerona fue pródiga en informaciones y acuerdos de interés dentro de la actual problemática de la economía gerundense.

## LAS LIMITACIONES DE LA ESTACION DE PORT-BOU

El Pleno acordó hacer llegar a los Ministerios de Comercio, Hacienda, Obras Públicas, Agricultura e Industria, así como a la Dirección General de RENFE su preocupación por las dificultades que causa a la importación y exportación de mercancías el tráfico ferroviario en la estación de Port-Bou, debido a las deficiencias crecientes de sus instalaciones.

Sobre este tema el Pleno conoció un deta-

llado informe expresivo de la incapacidad de la estación ferroviaria de Port-Bou para hacer frente a un incremento del tráfico. Según el mismo, el desarrollo excepcional de los transportes con destino a España en los últimos meses ha conducido a un embotellamiento tal que ha obligado a adoptar medidas excepcionales para el envío de vagones hacia la frontera franco-española. Durante todo lo que va de año las suspensiones de tráfico no han dejado de encadenarse casi ininterrumpidamente demostrando que el ferrocarril ha alcanzado el límite de sus posibilidades en función de sus actuales instalaciones fronterizas. Las dificultades surgidas no afectan sólo al tráfico Norte-Sur en vagones convencionales, máximas víctimas de los embotellamientos, sino que ha repercutido también sobre el tráfico Norte-Sur en

vagones Transfesa y asimismo sobre la totalidad del tráfico Sur-Norte.

## CREDITOS OFICIALES Y PAPEL COMERCIAL

A la vista de la actual limitación de créditos y consiguiente restricción bancaria en el descuento de papel comercial, el Pleno acordó interesar de todos los Bancos otorgantes de Crédito Oficial que acepten descontar a las empresas, desde el momento en que tengan crédito concedido, papel comercial a plazo de noventa y ciento ochenta días, con una cifra de riesgo equivalente a la cantidad que les falte por recibir del préstamo al término de la tramitación del expediente, y también que consientan como forma normal el pago de las anualidades e intereses de los préstamos mediante papel comercial de los mismos plazos, en idénticas condiciones de costo que los Bancos Comerciales.

El trámite normal que actualmente siguen las peticiones de crédito oficial es burocráticamente laborioso y consume una inconveniente duración de varios meses, en especial en la última fase, desde que se otorga la concesión del crédito hasta que se llega a la efectividad del préstamo. La Cámara estima que este retraso es innecesario dado que el Banco al conceder el crédito ya tiene realizado el correspondiente estudio exhaustivo de la situación económica real del solicitante.

## OTROS ACUERDOS

El Pleno tomó, además, entre otros, el acuerdo siguiente:

—Dedicar atención a un estudio sobre la posibilidad de establecer un calendario laboral que fuese ventajoso para la actividad industrial y comercial, sin ninguna lesión de carácter social.

## INFORME DE LA SITUACION ECONOMICA

El Pleno conoció el detalle de los informes mensuales sobre la actividad económica en la industria y el comercio gerundense. En el sector industrial persiste la tónica de meses anteriores, acusándose cada vez con mayor fuerza la falta de liquidez y la debilidad en la demanda de productos manufacturados. En el ramo de la construcción, (bóvilas, fábricas de prensados, de hormigones, etc.) las existencias acumuladas van en continuo aumento, viéndose obligadas algunas industrias a alquilar terrenos anejos a sus fábricas por haber agotado la capacidad de almacenaje de sus patios. El desempleo es potencial en algunas industrias, se ha presentado una suspensión de pagos en el Juzgado de Santa Coloma de Farnés y en los restantes Juzgados de la provincia se tramitan, entre preparaciones ejecutivas y juicios de esta índole, unas sesenta reclamaciones.

En el comercio persiste también la situación anterior, y el descenso del volumen de ventas sólo ha sido sostenido en el ramo alimentario por el exceso experimentado en la venta de azúcar y aceite. Se acentúa la pesadez en los cobros que se sitúan cada vez a mayores plazos y por los retornos de letras y talones en descubierto, que aumentan de forma alarmante.

## Ponga confort en su hogar



## Calefacción Roca

Sólo la auténtica calefacción Roca proporciona ese calor natural, agradable, que da confort a un hogar.

Pida presupuesto para su instalación a:

## SUCLIMA

CALEFACCION - REFRIGERACION

Colegio, 51

FIGUERAS (Gerona)

Comprobará que cuesta menos de lo que Vd. pensaba, y no se preocupe por el pago...



## Roca financia

para que Vd. disfrute ya, de lo que pagará en cómodos plazos.

TELÉFONO 24 31 14

## Port de la Selva - Selva de Mar

En mis artículos del 31 de julio del año en curso con el número del Semanario AMPURDAN 1.619 y en el del 4 de septiembre, número 1.622, hacía referencia de la estación pro-ambulancia Port de la Selva-Selva de Mar, no creo haga falta resaltar los detalles de los mismos, ya que su fecha es reciente, desde aquellas fechas hasta la actual no han faltado personas que «inocentemente» me preguntaran ¿y la ambulancia cuándo llega? Hasta algunos en honor a la verdad indicaban que no se lo creían hasta verla aquí, pero la verdad que estas estaciones tuvieron un principio puramente humano por algo que necesitábamos, por algo que, como decía, puede llegar a salvar un ser querido. Si por desgracia esto sucede con sólo la salvación de determinada persona ya se puede considerar que todos los trabajos y sacrificios ya estarán cobrados, pero mucho mejor no tuviera que usarse para nadie y, si esto es menester, la tenemos disponible en cualquier momento para todos sin distinción de clases por lo menos este fue el deseo inicial, cuando nuestro Ayudante de Marina y Sargento de la misma idearon esta bella acción, a ellos, a la señora Baturone y todos cuantos entregaron su óbolo ha sido posible tener una ambulancia para las necesidades de nuestra población. El domingo, día 3, tuvo lugar en nuestro Ayuntamiento la bendición y entrega de la misma para sus cuidados y conservación a la Casa Consistorial, ella se preocupó ya desde hace mucho engrandecer las puertas del antiguo almacén de aguas a llado de «L'Esclop» para convertirse en garaje de tan bello vehículo. Un Seat 124, para chófer y acompañante en su parte delantera, con dos camillas, una plegable y otra fija pudiendo ir al lado del paciente el médico o practicante, va equipada con dos botellas de oxígeno y botiquín de urgencia. El chófer oficial de la misma es el amigo y empleado municipal, señor José Callís, de Selva de Mar. En sí un buen vehículo, como poseen en muchos sitios, ya que es en Valencia donde se construyen estos tipos de ambulancia que han sido diseñados para cubrir las máximas necesidades. Después de la bendición las autoridades dirigieron las palabras al público dando las gracias a los que habían hecho posible tal acto de entrega, seguidamente se ofreció un pequeño aperitivo de hermandad para todos los asistentes que en esta ocasión no fueron muchos. Hay que lamentar que en este día tan memorable estuvieran ausentes nuestro Ayudante de Marina y Sargento, así como el propio doctor de esta localidad, que seguramente a pesar de sus buenos deseos no pudieron en esta hora asistir a tan grandioso acontecimiento. De todas formas ya tenemos la ambulancia, cosa grata de tener en cuenta y de conservar para si es necesario usarla para el bien comunitario. ¡Selvatà! tu ayuda ha hecho posible esta buena acción, que una vez más quedará escrita en los anales de nuestra historia.

### NACIMIENTOS

El pasado día 13 del actual, recibieron las aguas regeneradoras del Bautismo, en nuestro templo parroquial, los siguientes nuevos cristianos:

—Natalia, Caridad, Pilar, hija de don Nadal Costa y doña Pilar Martínez Gómez.

—Roberto, Eduardo, Alejandro, hijo de don Ramón Mercader Cortada y doña Herta Grob Oggertschnigg.

—Daniel Aymar Martínez, hijo de don Jaime Aymar Pagés y doña Lidia Martínez Garrido.

A los padres y familiares de los recién nacidos, felicitamos por el feliz acontecimiento.

### NECROLOGICA

A la avanzada edad de 82 años, ha fallecido en esta población don Salvador Camps Vergés. A sus familiares hacemos presente nuestro sentido pésame.

### LA CAZA DEL JABALI

El pasado festivo, día de Todos los Santos, se reunieron en nuestro Monasterio de San Pedro de Roda un buen número de cazadores de ésta y de pueblos lindantes y amigos, organizándose una cacería de jabalí, que parece ser se han afianzado en estas abruptas montañas. El fruto de la misma fue abatir un ejemplar de unos treinta kilos, con la consiguiente alegría de todos los componentes, por ser ésta, la primera vez que han cobrado una pieza de esta especie; seguramente dentro de pocos días formarán un guateque para saborear tan rico manjar, con un gusto especial por el hecho de haber sido capturado por ellos mismos.

Pedro MASSOT FALCO

## Agullana

### NACIMIENTO

El día 20 del pasado octubre y en nuestra iglesia parroquial de Santa María, fue bautizada la hija de los consortes don Luis Armet Pagés y doña Paquita Mendoza Luque.

Es el primer fruto de su matrimonio. A la preciosa niña le fue impuesto el fonético, romántico y soñador nombre de Sonia. Reciban los padres y demás familiares de la hermosa recién nacida, nuestra sincera felicitación y cordial enhorabuena. También celebramos que a la madre —recién injertada a Agullana por matrimonio— su enlace le haya producido la secuencia y floración, del tan deseado brote.

### BODAS

—El día 10 del corriente mes y en la capilla de Santa Lucía, enclavada en las soleadas estribaciones de la montaña que mira a La Junquera, hubo boda por partida doble entre sendos hermanos de dos familias. El joven don José Oliva Sellas, natural y vecino de Agullana, contrajo matrimonial enlace con la bella y distinguida junquerense, señorita Concepción Cufí Cufí.

—Al mismo instante y en la misma ceremonia, fue también desposada en igual lazo sacramental la otra pareja contrayente compuesta por el joven don José Cufí Cufí, vecino de La Junquera y la bella y distinguida señorita, natural y vecina de Agullana, María Oliva Sellas.

Deseamos para ambas parejas, una duradera luna de miel con subsiguientes eternas felicidades y al testimoniarles nuestra cordial enhorabuena, plácenos hacerla extensiva por igual, a los demás miembros de sendas respectivas familias.

Corresponsal

## Rosas

### EL «ORFEO ROSINC» ACTUO EN TARRASA

Desde esta misma sección daba cuenta hace algunos días del viaje a aquella ciudad, de nuestro orfeón para ofrecer allí un concierto coral.

Correspondiendo a la visita que efectuara a nuestra población la magnífica «Massa Coral de Terrassa» el pasado año, los integrantes del «Orfeo Rosinc» marcharon hacia la ciudad egarense el próximo pasado día 26. Acompañaba la expedición como delegada de Cultura del Excelentísimo Ayuntamiento de Rosas, la señora doña Ana Llosa Martínez, la cual en el intermedio de la excelente actuación ofrecida por nuestros representantes, que expusieron temas de diferentes maestros, tales como Millet, Brahms, Vives, Xaxo y E. Morera entre otros, hizo patente los lazos de unión que existen entre los pueblos a través del canto coral. A continuación hubo un intercambio de obsequios muy valiosos y un emocionado parlamento por parte del delegado cultural del Ayuntamiento tarrasense, expresando la grata satisfacción que le producía esta visita. Hay que señalar también la estupenda actuación por parte del dúo rosenense Sebastià Rubí y Joan Vendrell, que arrancaron verdaderas salvas de aplausos entre el selecto público asistente. El acto presentado por la «Massa Coral de Terrassa» estuvo patrocinado por la Caja de Ahorros de la ciudad egarense y tuvo su desarrollo en el salón de actos de la misma, siendo seguido con gran interés cada interpretación de nuestros «cantaires», a los que deseamos muchos éxitos en su cometido.

La expedición siguió el viaje al siguiente día hacia Berga, donde se reunieron en una comida de hermandad, para regresar seguidamente el mismo día a nuestra población.

M. BALLÓ

## Compramos billetes españoles antiguos

De las épocas siguientes:

José Napoleón 1813-1814	Duque de la Torre 1873
Carlos V (Pretendiente) 1837	Billetes Banco de España 1874-1936
Isabel II 1835-1868	Guerra Civil 1936-1939
Gobierno Provisional 1869-1870	Billetes locales Guerra Civil
Amadeo de Saboya 1871-1872	Estado Español 1937-1950

Pagamos precios elevados por billetes en primeras conservaciones no siendo de nuestro interés en calidades inferiores.

**HISPANIA** Filatelia y Numismática

Monturiol, 2 — Teléfono 24 21 56 — FIGUERAS



## HACE MEDIO SIGLO

Del 7 al 13 noviembre 1924

### EL TIEMPO

Disfrutamos de un tiempo bastante aceptable. Llovió algo, lo que dio satisfacción a los agricultores.

### AUXILIADO

Al pasar por nuestra ciudad el tren expreso de la noche, fue auxiliado por el médico señor Brusés, un viajero del mismo, que presentaba una herida en la cabeza y magullación en el brazo derecho, cuyas heridas le fueron producidas en el momento de salir el tren de la estación de Gerona, al evitar la caída a la vía de una mujer que había quedado en el estribo.

### FALLECIMIENTO

Ha fallecido en el Hospital de esta ciudad, a consecuencia de un pisotón de un elefante, uno de los indios que formaban parte del Circo Hagenbeck, cuando actuó en esta ciudad.

(De la prensa de la época)

## Servicio Médico

SEGURO ENFERMEDAD

Mes de Noviembre:

Para ello d'irirse al Ambulatorio de la Seguridad Social o al Teléfono 24 11 47.

Diario: de 5 tarde al día siguiente a las 9 de la mañana.

Domingos y festivos: día y noche.

TURNO MEDICO LIBRE

Domingo, día 10:

Dr. D. Juan Montaner  
Victor Pradera, 1 - Tel. 24 17 14

Este servicio entra a las 9 de la noche del sábado o víspera de festivo hasta el lunes o siguiente al festivo a las 9 de la mañana.



## Taxis

### Servicio Nocturno

DIA 7

Conrado Llanet,  
Eras de Vila, 17, tel. 24 21 42  
Jaime Mach, E. Rodeja, 6, 3.ª-A

DIA 8

Ildefonso Muñoz,  
F Rodeja, 8, 5.ª-A. tel. 24 37 13  
Manuel Domínguez,  
c/. Mayor, 4 (Urb. Culubret)

DIA 9

José Viñas, S. Antonio, 39, 2.ª, 2.ª  
Ernesto Vergés,  
Pujadas, 47-B, 2.ª, 2.ª

DIA 10

Carlos Albroser,  
Sur, 8, tel. 24 16 95  
Pedro Puig,  
Panissars, s/n., tel. 24 21 31

DIA 11

José Sayó, Sur, 4, tel 24 27 50  
Manuel González,  
Santa Lucía, 5-bajos, tel. 24 21 42

DIA 12

Joaquín Mallol,  
Pep Ventura, 9, tel. 24 27 50  
Narciso Subirós,  
José Antonio, 77, tel. 24 15 64

DIA 13

José Oliveras,  
Santa Lucía, 12, tel. 24 21 42  
Pedro Pellicer  
Lasauca, 2, tel. 24 16 87



## Precios del mercado

Huevos país, de 32 a 48 ptas. dna.  
Huevos granja, de 22 a 34 ptas. dna.  
Pollos, de 47 a 58 ptas. kilo vivo  
Gallinas, de 35 a 40 ptas. kilo vivo  
Patos, de 55 a 60 ptas. kilo vivo  
Conejos, de 92 a 93 ptas. kilo vivo  
Ocas, de 50 a 55 ptas. kilo vivo  
Termeros (xurmurs), de 12.000 a 13.000 ptas. uno  
Termeras (xurmurs), de 11.000 a 12.000 ptas. una

# HORARIO DE MISAS

## en los días Festivos y anticipadas en las Iglesias de esta Ciudad

Parroquia de San Pedro: 8, 9, 10, 11, 12, 18 y 20. Anticipada: 18 y 20.

Parroquia de la Inmaculada: 8'30, 10'30, 11'30, 12'30 y 20'30.  
Anticipada: 20'30.

Parroquia del Buen Pastor: 9, 11 y 12. Anticipada: 20.

Parroquia de la Sagrada Familia: 9, 11'15, 12'15 y 19'15. Anticipada: 20'15.

N'ra. Sra. de los Desamparados (calle Vilallonga): 7, 8'30, 10, 11'30 y 20.  
Anticipada: 20.

San Antonio (calle Colegio): 9'30.

Hospital: 10.

Religiosas Escolapias (calle Perelada): 9'30.

Relig'osas Corazón de María (calle La Junquera): 9.

San José (calle Sol de Isern): 7'30.

San Baudilio (plaza Dr. Ernesto Vila): Anticipada: 19'15.  
Días laborables: 10'30.

## BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS

Cambios que regirán para la semana del 4 al 10 de noviembre de 1974, salvo aviso en contrario.

		COMPRADOR	VENDEDOR
		PESETAS	PESETAS
1 Dólar USA.	Billete pequeño (2)	56,60	57,20
	Billete grande (1)	56,15	57,20
1 Dólar canadiense		56,71	57,29
1 Franco francés		11,90	12,03
1 Libra esterlina (3)		130,83	132,16
1 Franco suizo		19,55	19,75
100 Francos belgas		146,67	148,16
1 Marco alemán		21,71	21,93
100 Liras italianas (4)		8,12	8,21
1 Florín holandés		21,21	21,43
1 Corona sueca		12,76	12,89
1 Corona danesa		9,38	9,48
1 Corona noruega		10,11	10,22
1 Marco finlandés		14,74	14,89
100 Chelines austríacos		304,51	307,59
100 Escudos portugueses		199,41	203,48
100 Yens japoneses		18,28	18,47
<b>Otros billetes</b>			
1 Dirham		12,51	12,64
100 Francos C. F. A.		23,72	23,96
1 Cruceiro		6,25	6,32
1 Peso mejicano		4,09	4,14
1 Peso colombiano		1,56	1,58
1 Peso uruguayo		1,36	1,38
1 Sol peruano		0,58	0,59
1 Bolívar		12,80	12,93
1 Peso argentino nuevo (5)		No disponible	No disponible
100 Dracmas griegos		175,69	179,28

- (1) Esta cotización es aplicable para los billetes de 10 dólares USA y denominaciones superiores.
  - (2) Esta cotización es aplicable para los billetes de 1, 2 y 5 dólares USA
  - (3) Esta cotización es también aplicable a los billetes de 1/2; 1; 5 y 10 Libras Irlandesas emitidos por el Central Bank of Ireland.
  - (4) Cambios aplicables para billetes de denominaciones de hasta 10.000 Liras. Queda excluida la compra de billetes de 50.000 y 100.000 Liras.
  - (5) Un peso argentino nuevo equivale a 100 pesos argentinos antiguos.
- (Información facilitada por el BANCO DE BILBAO)



## Farmacias de turno

Las farmacias que estarán de turno del 7 al 13 de noviembre, serán las siguientes:

DIA 7, JUEVES

Farmacia Bonmati,  
Rambla Sara Jordá, 10

DIA 8, VIERNES

Farmacia Soler  
Avda. José Antonio, 22

DIA 9, SABADO

Farmacia Dr. Martín,  
Rambla Sara Jordá, 11  
(todo el día)

Farmacia Xirau, J. Maragall, 4  
(sólo tarde)

DIA 10, DOMINGO

Farmacia Dr. Martín,  
Rambla Sara Jordá, 11

DIA 11, LUNES

Farmacia Xirau, J. Maragall, 4

DIA 12, MARTES

Farmacia Vinalxa,  
Plaza Generalísimo, 14

DIA 13, MIERCOLES

Farmacia Ferrán, General Mola, 6

# MUEBLES

## VILANOVA

DECORACION  
FIGUERAS



Motel - Restaurante

## AMPURDAN

AIRE ACONDICIONADO

Todos los sábados  
CENA DEL CANDELABRO

# noticiario

## NUEVOS CUADROS PARA EL MUSEO DALI

La colección del Museo Dalí se ha incrementado con cinco nuevos cuadros, pintados por el propio Salvador Dalí, que son los siguientes:

«Sueños en la playa», cuyo cuadro le llevó un año de trabajo.

«Triunfo del Tourvillon».

«La Tauromaquia», que es una réplica al de Picasso.

«Le Crachat».

«La apoteosis del dólar», de grandes dimensiones y lleva cinco años sin exponerse.

Aparte de estos cuadros, han engrosado el Museo, otros tres de Bougerau, que son: un desnudo, una crucifixión y un «Playful Cupido».

## AUDICION DE SARDANAS

Para el domingo próximo, día 10 de noviembre, está anunciada una audición de sardanas, en la Rambla Sara Jordá, a las 12 de la mañana, organizada por el «Foment de la Sardana Pep Ventura», de esta ciudad.

## NACIMIENTO

Han visto alegrado su hogar con el nacimiento de una niña, a la que se ha impuesto el nombre de Nuria, los jóvenes esposos don Sebastián Carrizo y doña Montserrat Bolasell. Enhorabuena a los padres y familiares de la recién nacida, de modo especial, al abuelo materno, el conocido filatélico de esta ciudad, don Lorenzo Bolasell.

## EXCURSION A SANT MARTI DEL CANIGO Y PERPIGNAN

El Centro Excursionista Ampurdanés, con motivo de las tradicionales Ferias de Sant Martí de Perpignan, organiza una excursión para el día 10 del actual, a Sant Martí del Canigó, Sant Miquel de Cuixà y a las Ferias de Perpignan, con salida a las 6 de la mañana, del Casino Menes-tral. Es preciso pasaporte o pase de entrada a Francia, por 24 horas. Inscripciones en Peluquería Serra, calle La Junquera, 2, de esta ciudad.

## UN MINI MORRIS ATACADO POR UN JABALI

Los ocupantes de un Mini Morris circulaban tranquilamente por la carretera que va a La Bajol, cuando les sorprendió la presencia de un buen ejemplar de jabalí, que tranquilamente se paró en medio de la carretera.

El conductor, por precaución, paró el coche a una distancia prudencial, en espera de que se metiera en el bosque. Pero el jabalí, que le enojó la presencia del turismo, arremetió contra el coche, dándole un fuerte cabezazo, causando destrozos en su parte delantera. Los ocupantes, a los que no había hecho mucha gracia la intemperante conducta del animal, intentaron con gritos y ruidos ayudados del claxon del coche, ahuyentarlo, pero éste no se inmutó y hasta que no se decidió a meterse en el bosque, los mantuvo pendientes de sus decisiones no muy agradables, como había demostrado. Por fin desapareció y continuaron la marcha, atentos a una nueva posible aparición.

## AGENCIA S. LOPEZ

AGENTE DE CIA.  
INTERNACIONAL  
DE SEGUROS.

GESTIONES

Despacho: c/. La Junquera, 3 - 1.º - FIGUERAS

## CONVOCATORIA DE INGRESO

### EN LA ESCUELA DE A.T.S.F. (ENFERMERAS)

En los tablones de anuncios de todas las dependencias provinciales y comarcales de esta Institución, queda expuesta la convocatoria de ampliación de plazas para el ingreso en la Escuela de Ayudantes Técnicos Sanitarios Femeninos de la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social «General Alvarez de Castro», de Gerona.

Las aspirantes deberán tener aprobado el Bachillerato Elemental o Laboral, la carrera de Magisterio, o el grado Pericial de Comercio, y haber cumplido los 17 años de edad o cumplirlos dentro del año natural de la Convocatoria.

El plazo de presentación de solicitudes se iniciará el día 5 de los corrientes, finalizando el día 20.

En la Convocatoria se detallan todas las condiciones y documentación exigida, pudiendo interesarse cuanta información se precise a la Dirección de la Escuela (Residencia Sanitaria de la Seguridad Social), los días laborables, de 9 a 13 horas. Gerona.

## LA FIESTA DE SAN MARTIN DE TOURS

En nuestra comarca ampurdanesa se mantiene una tradicional devoción al Santo Obispo de Tours. Hay bastantes poblaciones, que tienen a San Martín como titular de la parroquia y celebran su festividad el 11 de noviembre.

Entre ellas, podemos citar: Massanet de Cabrenys, Perelada, Pontós, Tarabaus, Armentera, Pau y Alfar.

Esta fiesta se extiende por tierras vecinas del Rosellón y son de renombre las ferias de San Martín en la capital rosellonesa, a las que acuden innumerables ampurdaneses todos los años.

## BOLSA DEL AUTOMOVIL

### AUTOMÓVILES JULIÁ - FIGUERAS

GARAGE PARKING-LAVADO, Plaza Alcázar, 3  
EXPOSICION Y VENTAS, Plaza Alcázar, 3 - Teléfono 24 33 96

Automóviles nuevos, entrega acto.

Automóviles nuevos, precio fábrica.

Entre los coches que están a la venta Vd. podrá escoger:

### TURISMOS

Mercedes 280 SE. compacto. Automático. Seminuevo  
Mercedes 200 D. Gas-oil. Con extras. Impecable  
Mercedes 220 S. Dirección asistida. Frenos de disco  
Citroën Dyane-6. Muy bien  
Citroen C-8. Seminuevo  
Mini-Morris 850 L. Impecable. GE-2000-A  
Renault R-4L. Con extras. Bien  
Renault R-5. Seminuevo. B-1000-O  
Renault R-8. Muy bien  
Seat 600 E. Varios a escoger  
2 Seat 850 N. Bien  
2 Seat 850 E. Impecables  
Seat 127. 3 puertas. Seminuevo B-4000-V  
Seat 124 N. Con extras. Bien  
Seat 124 L. Seminuevo  
2 Seat 1430. Impecables  
Seat 1430. 5 puertas. Muy bien  
Seat 1400 C. Barato  
Simca 900. Muy bien  
Simca 1200 Special. GE-5000-C. Todos extras

### FURGONETAS

Citroën AK-400. Seminueva  
Land-Rover largo. Motor gas-oil  
Land-Rover 88-D (corto). Gas-oil

**JULIÁ vende con garantía**

Facilidades de pago hasta 24 meses. Entrada a convenir.

# ORGANOS ELECTRONICOS PIANOS

Guitarras, Acordeones, Flautas, etc.

en la acreditada

## Casa Mariani

y la más variada gama de instrumentos musicales

Cursillos para órgano electrónico  
Reparación y afinación de pianos  
Facilidades de pago

Av. José Antonio, 66 - FIGUERAS - Tel. 242574

# Banco Comercial Transatlántico

CONVOCA EXAMENES

para cubrir una plaza de  
ordenanza.

Pueden solicitarse informes en las  
oficinas del mencionado Banco.

Plaza Calvo Sotelo, 3

"Secretaría"

Antes del 15 de Noviembre

## LA CIUDAD DE DIA Y DE NOCHE

### CINE

«SALA EDISON». — Jueves, día 7, en sesión continua a partir de las 4 tarde: «SABOR DEL ODI» y «DIAS DE VIEJO COLOR». Sábado noche, a las 9'30 y domingo en sesión continua a partir de las 4 tarde: «DOS INGLESAS Y EL AMOR» y «UN DOLAR DE RECOMPENSA».

«SALA JUNCARIA». — Jueves, día 7, en sesión continua a partir de las 7'30: «CIRCUITO DE FUEGO» y «QUE COSAS TIENE EL AMOR». Sábado 9'30 noche y domingo en sesión de tarde y noche: «LA GRAN ESTAFA» y «EL JUICIO DE LOS HIJOS». Martes, día 12 y jueves, día 14, en sesión continua a partir de las 7'30 tarde: «LA HORRIBLE NOCHE DEL BAILE DE LOS MUERTOS» y «FLOR MARCHITA».

«EL JARDIN». — Domingo, día 10 de noviembre, en sesión continua a partir de las 4 tarde: «LA GRAN ESTAFA» y «EL JUICIO DE LOS HIJOS».

«LAS VEGAS». — Jueves, día 7 de noviembre, en sesión continua a partir de las 4 tarde: «EL ROSTRO IMPENETRABLE» y «GIGI». Sábado noche, a las 9'30 y domingo en sesión de tarde y noche: «JARRY EL FUERTE» y «URSUS EN LA TIERRA DE FUEGO».

«EL PATRONAT». — Domingo, día 10, tarde a las 4'30: «ALI BABA Y LOS 40 LADRONES» y «7 EN EL ABISMO».

### MUSEO DEL AMPURDAN

Abierto de 5 a 9 tarde, excepto martes.

En la Sala de exposiciones, exposición de pinturas de don J. Martínez Lozano.

### MUSEO DALI

Abierto todos los días laborables de 11 a 1 mañana y de 6 a 9 tarde. Vísperas de festivos, de 5 a 10 tarde. Domingos y festivos, de 11 a 2 mañana y de 5 a 10 tarde. Martes, cerrado.

### BIBLIOTECAS

Biblioteca «Carles Fages de Climent», abierta todos los días laborables, de 11 a 1 mañana y de 5'30 a 8'30 tarde.

La Biblioteca de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, también abierta todos los días laborables, de 11 a 1 mañana y de 6 a 9 tarde.

### EXPOSICIONES

«GALERIA VALLES». — General Mola, 43. Exposición de pinturas de don JOSE BOSCH.

«GALERIA OBANOS». — General Mola, 43. Exposición colectiva.

### CASA DE LA JUVENTUD

Calle Aniceto Pagés, 2. Exposición de pinturas de don JAVIER HERRERO. Abierto de 7 a 9 tarde.

### BAILES

«SOCIEDAD CORAL ERATO». — Domingo, día 10, a las 6 tarde, baile amenizado por los Conjuntos «CLUB VIRGINIA» y «LOS ANGELES AZULES».

«DISCOTECA CLUB-73», del Casino Menestral Figuerense. - Domingos y días festivos sesiones de baile a partir de las 6 tarde.

«DISCOTECA CHARLY». — Viernes, sábados y vigiliás festivos, tarde a las 7. Domingos y festivos a partir de las 6 tarde. Abierto hasta la madrugada.

«DISCOTECA NEPENTHA». — Sábados y vísperas de festivos, noche. Domingos y festivos, tarde y noche. Siempre atracciones artísticas.

### DEPORTES

«CAMPO MUNICIPAL DE DEPORTES». — Domingo, día 10, a las 4 tarde, partido de fútbol, Campeonato Primera Categoría Regional Preferente entre BADALONA-FIGUERAS. Por la mañana, en el mismo Campo, a las 11'30, partido de fútbol, Campeonato Cataluña Juveniles: TORTELLA-FIGUERAS.

E. VILA

Anúnciese en AMPURDAN



# Club Natación Figueras

## KARATE

### EL CINTURON NEGRO ANTONIO CASAS, SEGUNDO DAN PASO POR FIGUERAS

Sin lugar a dudas, el mundillo karateka del Club, ha pasado unos días bastante revuelto debido a la presencia en nuestra ciudad y concretamente en el gimnasio del Club Natación Figueras, del entrenador nacional señor Antonio Casas, de la Federación Española de Judo, cinturón negro 2.º Dan y gran especialista del karate, sistema «Sankukai».

Los días 26 y 27 de octubre el citado deportista estuvo entre nosotros y efectuó unas extraordinarias demostraciones del citado sistema o tipo de defensa, siendo del agrado de la totalidad de los karatekas figuerenses, que en un total de 28, llenaban el gimnasio, constatándose de la importancia de este nuevo método de karate, más formativo, no tan violento como el hasta ahora practicado el «Kiukushunkai», y del cual los allí congregados quedaron maravillados del profesor, que con una facilidad increíble y buen conocedor del «Sankukai» del creador Nambú, evolucionó con figuras demostrativas de gran belleza, y de las cuales los alumnos del Club más adelantados iban aprendiendo de este profesor de categoría nacional.

Para los próximos días 16 y 17 de noviembre el citado profesor volverá a venir a Figueras para dar su segunda clase y supervisar las clases que nuestro cinturón negro Alberto Padrosa imparte a los alumnos del Club, con el nuevo método del karate.

### TENIS DE MESA - II TORNEO DEL AMPURDAN C. N. FIGUERAS «B», 5

A. J. V. CARMANSO «A», 1

Otro triunfo de los figuerenses en su desplazamiento del pasado sábado a Vilajuiga, contra el titular «A» de aquella población, siendo los artífices de la victoria los jugadores figuerenses Carlos Lloveras, Antonio De Gracia y Martín Guardia, que de este modo encabezan la clasificación general, cuya puntuación es la si-

guiente: C. N. Figueras, «B», 6; A. J. V. Portbouense, A. J. V. Carmansó «B», C. N. Figueras «A», A. J. Port-Bou «A», Club 91 de Llansá, A. J. V. Carmansó «A» y A. C. E. Junquerense 2 puntos.

Los resultados de la jornada han sido los siguientes:

A. J. Portbouense B, 5 - A. J. V. Carmansó B, 0  
A. C. E. La Junquera, 0 - C. N. Figueras «B», 5  
A. C. E. La Junquera «B», 0 - Club «91», 5  
C. N. Figueras «A», 5 - A. J. Portbouense «A», 1.

Para el próximo día 9 de noviembre los desplazamientos de los equipos serán los siguientes: Club «91» de Llansá contra C. N. Figueras «A». Mientras que el equipo «B» del Club Natación le tocará jornada de descanso.

## PETANCA

### EL C. N. FIGUERAS SE PROCLAMO BRILLANTE CAMPEON EN EL CONCURSO DE SAN NARCISO EN GERONA

El pasado día 1 de noviembre, se trasladó a Gerona la sección de petanca del Club, para tomar parte en el XI Concurso de Petanca, dentro de las Ferias y Fiestas de San Narciso.

Brillante triunfo el conseguido por los figuerenses, los cuales se proclamaron campeones en la final al vencer al C. F. Salt por un rotundo 13 a 7, siendo los jugadores que componían la tripleta del Club, Martínez, Soto y Pérez.

En el trofeo de consolación del citado concurso, también la tripleta figuerense compuesta por los jugadores Burgas, Galí y Sánchez, se impusieron al C. Petanca Breda, en la final de la citada consolación, por un 13 a 8.

La totalidad de las tripletas provinciales que acudieron al concurso fue de 41, estando compuestas por la totalidad de clubs provinciales de Breda, Gerona, Salt, Hnos. Sábat, Calonge, Palamós y Olot.

Felicitemos a los jugadores figuerenses, que han conquistado una vez más, un nuevo galardón para Figueras.

## BALONMANO

### CAMPEONATO PROVINCIAL PRIMERA CATEGORIA SENIORS

C. B. BLANES, 15 — C. N. FIGUERAS, 15

Se trasladó a Blanes, el conjunto figuerense, para tomar parte en el sexto encuentro del Campeonato Provincial de Balonmano. El árbitro del encuentro señor Rigau se mostró bastante casero, y a cuyas órdenes se alinearon:

C. B. BLANES. — Sans, Vives, Doménech, Pallarés, Cantero, Vilano, Trallero, Roig y Albano.  
C. N. FIGUERAS. — Armangué, Carbonell, Burgas, Jiménez, Batlle (2), Blasco (2), Juncá (1), Valdés (4), Iglesias, Gratacós (2), Baret (2) y Asensio (2).

Partido de difícil pronóstico avant-match, ya que los blandenses salían ligeramente favoritos, no fue así en el partido y sobre todo en la primera mitad, ya que los figuerenses les tomaron la horma a los del litoral, prueba de ello es que en esta primera parte el marcador señaló un 7 a 7, gracias a la buena actuación de Armangué y al puntal defensa Asensio II, que cuajó el mejor partido de lo que va de temporada.

Seguidamente en el segundo tiempo, se adelantaron los del Blanes, pero bien dirigidos por la banda por el tándem Romero-Valdés, los figuerenses lograban borrar la diferencia y adelantarse en el marcador con dos bonitos goles de Jiménez y Gratacós en vistosos y espectaculares contraataques, llegando al final con este valioso empate, que da a los figuerenses una moral de hierro cara al difícil partido del próximo domingo en la cancha del Sáter gerundense.

Sobresalieron el antedicho portero Armangué, Asensio y Gratacós.

Por los del Blanes su mejor hombre fue Sans y Doménech.

## TENIS DE MESA

### II TROFEO AMPURDAN

C. N. FIGUERAS «A», 5

A. J. V. CARMANSO «B», 2

Se jugó el domingo pasado la cuarta jornada de esta interesante competición y en la cual los jugadores figuerenses volvieron a alzarse con la victoria, si bien esta ha correspondido al equipo «A» del Club, el cual alineó a: Canet, Turró y Serra, mientras que el Carmansó de Vilajuiga presentaba a Sáez, Grabuleda y Buxedas.

SEPI

# A. DE. PA. F

## BALONCESTO - CAMPEONATO NACIONAL DE 3.ª DIVISION

### DIA 1 DE NOVIEMBRE

Juveniles: C. B. A.DE.PA.F., 40 — SANFELIUENSE, 41

Buen partido el que realizaron nuestros jugadores, que merecieron la victoria, perdiéndose al final por la mínima, debido a los fallos arbitrales.

Anotaron: Esteve, J. M.ª Quintana, Lodeiro, Galter (3), Rubio, Miquel, Bardera, Verdager (9), Furrasola (3), Verheyen (5), R. Miquel (4) y Porcel (16).

Juniors: C. B. A.DE.PA.F., 63 — SANFELIUENSE, 32

Derrotaron ampliamente los juniors al equipo visitante, gracias a una fuerte defensa y rápidos contraataques, realizados principalmente en la segunda mitad del partido.

Encestaron: Junqueras, Martín (16), Carreras (13), Costa (8), Sáez (7), Mateo (2) y J. Quintana (17).

Seniors: C. B. A.DE.PA.F., 67 — SANFELIUENSE, 67

Se empató el pasado viernes con el fuerte equipo del San Feliu de Llobregat, en un partido que predominó la ventaja local, y que en los últimos segundos quedó en tablas.

Anotaron: Losfeld, Corcoll (6), Vilar (23), Mora (14), A. Poch (4), Oliveras (10), Jaime Quintana (7) y J. L. Poch (3).

### DIA 3 DE NOVIEMBRE

Juveniles: A.E.E.P. CALDAS, 48 — C. B. A.DE.PA.F., 50

Merecidos son los dos puntos conseguidos en pista ajena por nuestros jóvenes jugadores, que realizaron un magnífico partido frente al equipo local, llevando en todo momento el mando del marcador.

Encestaron: Esteve, Quintana (5), Lodeiro, Galter (2), Rubio, Verdager, Miquel, Verheyen (16), R. Miquel (16), Bardera y Porcel (9).

Juniors: A.E.E.P. CALDAS, 58 — C. B. A.DE.PA.F., 37

Mal partido el del pasado domingo, en el cual predominó la expulsión de jugadores, ya que se finalizó con sólo cuatro jugadores figuerenses en la pista, de siete alineados.

Mala actuación del árbitro, pero siendo el resultado justo.

Anotaron: Carreras (6), Costa (4), Martín (14), Quintana (2), Junqueras, Sáez (7), Pérez y Mateo (4).

Seniors: A.E.E.P. CALDAS, 80 — C. B. A.DE.PA.F., 53

Ganaron esta vez los de casa a nuestro equipo, en un partido que fue muy igualado en la primera mitad, dominando primeramente los figuerenses. A partir de la segunda parte los locales se destacaron en el marcador gracias a sus rápidos encestes y contraataques, para llegar a un final de encuentro con resultado casero. También fue muy casera la actuación del colegiado señor Mas.

Encestaron: Losfeld (2), Corcoll (4), Vilar (11), Mora (2), Oliveras (6), Jaime Quintana (8), J. L. Poch (9) y A. Poch (7).

## PROXIMOS PARTIDOS

Día 10 de noviembre en la pista del Patronat:

Juveniles, a las 9'15; Juniors, a las 10'45, y Seniors, a las 12'15.

# Casa de la Juventud

ORGANIZACION JUVENIL ESPAÑOLA

## BALONMANO

En el partido correspondiente a la Liga de la Federación Provincial de balonmano en categoria juvenil, en el que la O.J.E. debía jugar en Bienes el 3 del actual no se presentó a causa de lamentable escasez de subvenciones que la O.J.E. recibe.

Ya que uno de los fines de la Organización es promocionar el deporte en toda la juventud. Es de lamentar que esto suceda.

El próximo sábado dará comienzo el primer campeonato escolar «Ciudad de Figueras» para alevines e infantiles de balonmano con la participación de los Colegios San Pablo, Salvador Dalí, La Salle y Buen Pastor. Los partidos se jugarán en las pistas del Colegio de La Salle, siendo estos: San Pablo contra Buen Pastor y La Salle contra el Salvador Dalí, compitiéndose por clases en 6.º, 7.º y 8.º de Educación General Básica.

La Organización del campeonato corre a cargo de la O.J.E., y los partidos serán arbitrados por los jugadores del equipo juvenil que esta posee.

## CURSILLO DE ESQUI EN ALP Y PUIGCERDA

La Delegación Provincial de la Juventud, organiza estos cursillos para todos los jóvenes que deseen participar en los mismos. Las informaciones e inscripciones se efectúan en la Casa de la Juventud.

## EXCURSION A LA BAJOL

El pasado viernes se realizó una excursión a La Bajol invitados por el Alcalde de dicha localidad.

Montamos un campamento en los alrededores de la Casa de la Juventud de dicha población.

También efectuamos diversas actividades entre las que destacan visita a las Minas de Negrín, marcha al Castillo de Cabrera y por la noche del sábado un fuego de campamento en el que también participaron los vecinos de la localidad.

El domingo por la mañana participamos en la Santa Misa.

En esta excursión participaron más de cuarenta afiliados y el grupo de karate que realizó una demostración de este interesante arte marcial.

También se realizaron todos los actos protocolarios de nuestra organización.

VALE QUIEN SIRVE



## Club Tennis Figueras

## Monitor

Este Club Tennis Figueras ha contratado los servicios del monitor don José M.ª Bastida, procedente del Club Tennis La Salud, de Barcelona. A partir del día 4 del presente mes de noviembre, dieron comienzo las clases activas a cargo del citado señor Bastida, pudiéndose concretar horas fijas por adelantado. Asimismo, el segundo domingo del mes de noviembre, empezarán los cursos de tenis para infantiles y juveniles que, a partir del día 4 del presente mes de noviembre, dieron comienzo las mañana, se realizarán en nuestro Club.

LES

**COMPRO PARA DECORACIÓN PARTICULAR  
RELOJES ANTIGUOS, MUEBLES,  
ARMAS, CERÁMICAS Y TODA CLASE  
DE OBJETOS.**

Razón: Sr. Amiel Rambla Saro Jordá, 22 - Tel. 24 32 98  
Figueras Perelada, 33 - Tel. 24 10 63

FUTBOL



FUTBOL

## Fútbol Infantil

### San Pablo, 0 - La Salle, 1

El equipo del San Pablo jugó más y mejor que los sallistas; con todo, la victoria fue para los segundos. Una vez más se cumplió aquello de que, no siempre gana el mejor...

A los vencedores les faltó espíritu de lucha y coordinación en su juego, sobrándoles una gran dosis de individualismo que desanima y agota, inútilmente, al equipo que adolece de tal vicio. Siendo los forasteros muy superiores en corpulencia, se vieron dominados por los contrarios que batallaron con mucho brío y entereza, cualidades imprescindibles en todo jugador que se precie de serlo. En el centro del terreno mandaron siempre los de casa. La retaguardia negrigualda se las vio y deseó para contener los frecuentes ataques de la vanguardia «sambablista». Entre los zagueros del La Salle, la labor de García —sin llegar, hoy, a convencer— salvó a su equipo de la derrota que se cernía sobre él. Los 30 primeros minutos se agotaron sin que el marcador entrara en juego.

Durante el segundo período el encuentro transcurrió por los trillados senderos del primero. En el minuto 17, un excelente pase de Cantenys a Ros, permitió a este jugador clavar el esférico en la red contraria. Diez minutos más tarde, un latigazo soberbio de Cantenys estrelló el cuero contra el larguero, sin consecuencias positivas. Siguieron jugadas algo nerviosas, defendiendo unos y atacando con insistencia otros, intentando cada equipo llevar el agua a su molino, pero, el 0-1, sería ya inamovible.

Excelente y enérgico arbitraje del señor Font que alineó así a los equipos:

**SAN PABLO.** — Bolaños; Torres, Peiró, Gallego; Martínez, Pont; Comet, Sánchez, Esteves, Moreno y Julio.

**C. D. LA SALLE.** — Rocas; Soria, García, Coll; Viñas, Frigola I; Gallardo, Ros, Cantenys, Gardella (Sedó) y Bordas I.

H. C.

## Fútbol Alevín

### Rosas, 2 - La Salle, 7

En el campo municipal de Rosas ha sido derrotado el equipo local por el C. D. La Salle. Considerados los méritos de ambos conjuntos el resultado es algo excesivo. El negrigualdo Gallardo ha sido el mejor jugador sobre el terreno.

#### GOLES:

Abrió la cuenta Bordas II, de tiro cruzado. Poco después, Gallardo consiguió el segundo tanto. Al descanso se llegó sin más variaciones en el marcador.

El dominio sallista se acentuó en la segunda mitad. Frutos de este dominio fueron sus cinco nuevos goles, marcados, respectivamente, por Blanquet, Del Campo y tres más por el goleador Gallar-

do. El Rosas logró sus dos goles en el segundo tiempo; goles que hicieron vibrar —de forma algo exagerada— a su incondicional público.

Imparcial y bueno el arbitraje del señor Font.

#### ALINEACIONES:

**ROSAS.** — López; Turrá, Godó, Meléndez; Boix, Huguet; Sastre, Abad, Payret y Manuel Meléndez.

**C. D. LA SALLE.** — Pomés; Vila, Vidal, Frigola III; Del Campo, Gifre; Bordas II, Corominas II, Gallardo, Blanquet y Frigola II. Salieron tras el descanso: García I y Torner.

Jaime COROMINAS



## Agullana, 5 - Navata, 1

Buena fue la tarde de hoy, en todos los conceptos. Desde hace tres días, un casi imperceptible aire de levante invade nuestra atmósfera. Ello —mientras no aparezcan las nubes— nos produce días quietos y tranquilos. Su brisa, ligeramente tibia junto con el sol imperante en nuestro cielo cambiante, nos ha deparado tres jornadas placenteras. Puede que de una manera muy delicada, el tiempo nos haya ofrecido una antesala del presunto «Veranillo de San Martín». Sea como fuere, las veinticuatro horas tardorales de este domingo, han transcurrido primaverales. Antes de describir el encuentro, aún mi imaginación intenta el logro de alguna pequeña insignificancia con visos de poesía. En efecto; ahí están los rectos árboles plataneros que circundan nuestro hermoso terreno de juego. Sus hojas, que habían sido firmes y verdes, se han vuelto amarillentas y van cayendo pausadamente de sus ramas como naturales lágrimas producidas por la interna savia melancólica, de un cuerpo otrora ufano; que ahora presiente su pronto necesario adormecer. Ellas, prefieren su desprender natural, que no caer zarandeadas por un fuerte vendaval. De vez en vez y casualmente, alguna se posa sobre la cabeza de un jugador cuando, venido de los vestuarios, entra en la cancha. Nunca sabremos si es que contemplándole antes desde lo alto le sucop a, rinde culto a su arte deportivo, o bien si con su adiós, quiere decirle mantente en forma y durante mi temporal ausencia, procura defender valientemente los colores de nuestro Agullana. ¡Quién sabe! También son sensibles las hojas verdes, amarillentas o cobreadas, que tienen su tribuna de honor en las cimas de los árboles, que enmarcan nuestros campos deportivos. El expresivo adiós de su hasta pronto o hasta nunca, debemos entenderlo por la suavidad cariñosa de su roce al desprenderse, o bien por su balanceadora y lenta caída, ante la retina de nuestros ojos. Saben que en la entrega silenciosa, nunca cabe el más leve átomo de hipocresía.

A despecho de que al conjunto navatense de hogaño le falta la acometividad que poseía cuando la pasada temporada, no por eso se dejó vencer fácilmente. Sus valientes muchachos, no cejaron de bregar y puede que sabiéndose ligeramente inferiores, procuraran más bien cubrir su marco, que atacar al adversario, la fortaleza donde se elaboran los goles.

En ambas fases, fueron dominados por un Agullana netamente superior, pero nunca cayeron en desánimo ni se rindieron así como así. Mantuvieron siempre un constante batallar, cara a dejar bien sentado el alto honor que sienten por su camiseta representativa.

### DESGLASE DE LOS GOLES

Al minuto 5, un avance en línea de nuestra fogosa delantera da lugar a que se produzca un saque de esquina, el cual ejecutado por Jordá con centro calculado, Del Campo III de un soberbio cabezazo cuida de inaugurar el marcador. A no tardar, sobreviene nuestro segundo tanto al rematar Toni, con el pie, un magnífico pase de Serra. Al minuto 15, se sucede la más espectacular jugada de la tarde. Una combinación trenzada y llevada en sentido atacante, entre Toni Casademont y Jordá, termina con formidable tiro de precisión del último, logrando batir por tercera vez, al meta navatense. Reanudado el encuentro y a su minuto 30, es Casademont quien desde fuera del área y de un potente cañonazo, sube al marcador nuestro cuarto tanto. Inmediatamente, a un rechace flojo de la defensa contraria, el oportuno Serra con el pie, consigue el último de la tarde y el quinto para el Agullana. El gol del Navata, lo marcó Maureta y fue por chut de magnífica ejecutoria.

C. D. AGULLANA. — Vicente; Muntalat, Del Campo I, Toni; Juan María, Amadeo; Jordá, Del Campo III, Serra, Casademont y Tubert.

C. F. NAVATA. — Portas; López, Navarro, Borrat; Maureta, Tubert; Reixach, Batlle, Oliva, Fábrega y Vila.

La labor del colegiado de turno señor Vergés, debemos considerarla correcta.

**I amb una certa bravata  
treta dels fums que posem,  
hem derrotat al Navata  
tirotejant-lo de ferm.**

SIDRALISTA

## Port-Selva, 2 - Armentera, 4

Con tarde espléndida luciendo un buen sol, se espera impacientemente comience el partido en el cual y en nuestro Campo Municipal de Deportes Mont-Roses, van a enfrentarse U. D. Port-Selva y Armentera, dispuestos ambos equipos a hacerse con algún punto a su favor.

Muchos son los acompañantes de los visitantes, lo que demuestra la clara afición de estos seguidores para aupar a los suyos. Ya es tarde en la época actual, pues el partido comienza a las 4'15, habiendo sido anunciado para las 3'25, consecuencia como siempre de que resultan justos estos horarios para efectuar desplazamientos, principalmente los domingos que se suele comer más tarde. Así pues, el árbitro de turno toca su silbato, iniciándose el juego, son las 4'25 cuando mediante un buen contraataque Sabadí, se adueña del esférico y bate a nuestro portero, es el 0-1. A las 4'15, Dioni, esta bicicleta humana se apropia del balón haciendo infructuoso el esfuerzo del guardameta visitante, el marcador señala el 1-1. Transcurren diez minutos más de juego cuando Barquero, este incansable hombre, motor de nuestro equipo con potente disparo marca el segundo tanto a nuestro favor, es el 2-1 con la consiguiente alegría local. De esta forma termina la primera parte con un esperanzador 2-1.

Comienza la segunda parte a las 5'15 en punto, pues no se puede perder ni un minuto, ya que a esta hora en nuestro campo el sol ya se ha despedido, cinco minutos de juego y como consecuencia de un córner y una jugada mal interpretada de los nuestros, Quintana con el balón en propiedad dispara matemáticamente nivelando el mar-

cadador, es el 2-2. El público local callado, pero se oye por todo el campo «gool», sin duda alguna la manifestación alegre del público visitante. Cinco minutos más de juego y Cali aprovechando un mal entendimiento de los nuestros y a bocajarro dispara a placer, ya que nuestro portero Macario, queda totalmente solo sin defensa ni nadie que pueda ayudarlo, de esta forma se produce el 2-3 y nueva alegría para los visitantes. Las saetas del reloj marca las 5'38, cuando David se hace con el cuero redondeado y con un disparo fuerte y controlado, marca el cuarto gol, es el 2-4. No se desaniman los nuestros y se multiplican en valor y en esfuerzo, pero los visitantes no son cojos del todo, digo de todo, ya que uno de los jugadores del Armentera, a no ser por una lesión en su pie, dos veces, llegó solo a nuestra portería y físicamente no pudo efectuar su cometido que de estar en buena condición tal vez hubiera significado dos goles más. Todos los esfuerzos de nuestro equipo resultan inútiles, corren, juegan, efectúan algunas jugadas de peligro pero sin conseguir nada más, consecuencia, dos puntos más volatizados cuando se creía en la primera parte un resultado más positivo.

El árbitro de turno correcto en todo momento, sin fallos para hacer variar el encuentro.

### Alineaciones:

PORT-SELVA. — Macario; Cairó, Buscató, Abadía; Requena, Juanjo; Mallo, Barquero, Dioni, Peñalosa y Pérez.

ARMENTERA. — Tomás; Planella, Costa, Gibert I; Fidel, Sastre; Quintana, Cali, Sabadí II, Sanpol III y Gibert II.

Pedro MASSOT FALCÓ

## Fotograbados PLA

Clisés y Fitolitos para Talleres de Artes Gráficas

Travesía Cervantes, 3 - Tel. 20 38 32 - GERONA

## Pals, 1 - San Miguel, 0

Los equipos formaron así:

**PALS.** — Estragués; Valmaña, Deulofeu, Ventura; Subirana, Pals; Gou, Fernández, Sabriá, Plaja y Rodríguez.

**SAN MIGUEL.** — Marín; Manolo, Saavedra, Pérez I; Pérez III, Carmelo; Valle II, Rodri, Pérez II, Emilio y Valle I. Suplentes: Rafa que sustituyó a Pérez I y Cano, Aragón y Moral.

El arbitraje corrió a cargo del colegiado señor Aurelio Hernández Cortada, con una labor excelente, sin lugar a dudas el mejor árbitro encontrado desde hacía mucho tiempo por estos campos de fútbol. A lo largo del encuentro, su autoridad, fue la nota destacada, señaló todas las infracciones de uno y otro equipo, creo, si le pasó alguna desapercibida fue, porque no la vio, según los jugadores, el gol fue concedido en fuera de juego, pero debemos señalar que en lugar de quedar parados defensores y portero, esperando el fallo o señalamiento de la infracción, se hubiera intentado despejar el balón, quizá no lo hubieran conseguido, en fin, los errores se pagan y es una enseñanza que deben aprender.

En una mañana primaveral y campo en buenas condiciones, quizá algo duro, se ha celebrado este partido lleno de emoción por la incertidumbre del marcador. Mucho público asistió, para animar a sus jugadores, aplaudiendo todos sus avances y dentro esta deportividad más de una vez aplaudieron jugadas de nuestros jugadores, así es el público de Pals y así deberían ser todos. Así es el verdadero deportista. El lunar de esta soleada mañana fue sin duda las protestas de alguno de nuestros jugadores, que esperamos y deseamos, de una vez, se den cuenta que las protestas de nada sirven,

hay que jugar, así se logran victorias. Hoy, quizá, tal como rodó el balón podían haber conseguido algo positivo, de haberse dedicado más al juego. Amigos, creo fue una experiencia digna de tener en cuenta.

Marín, parece que, poco a poco, va recuperando su seguridad y que si bien tuvo una indecisión que costó un gol, a lo largo del partido paró balones que se cantaban gol. Segura la defensa con un Saavedra seguro en todo momento. Buena la labor de la media formada por Pérez III y Carmelo, donde el primero, estuvo en dos ocasiones, a punto de conseguir el empate; en la delantera destacaremos a Rodri, bien secundado a ratos por los hermanos Valle y Angel, y no podemos dejar de mencionar a nuestro juvenil Emilio, que por coraje e incansable labor a lo largo de los 90 minutos, merece ser destacado como uno de los mejores.

Pocos han sido los disparos de nuestros delanteros a puerta, tuvieron varias oportunidades en la primera mitad, que no aprovecharon y en la segunda, el balón no quiso entrar, tres veces consecutivas a punto estuvo; una falta sacada desde fuera del área por Pérez III, pega en el travesaño, un remate de cabeza en plancha de nuestro central, que pasa rozando el poste y en el último minuto una falta indirecta dentro del área, toca Saavedra y remata de fuerte chut Pérez III, con apuros es desviado a córner pero este no se saca por pitarse el final.

El único gol del partido fue conseguido por Rodríguez en el minuto 30, e jugada dudosa, reclamando nuestros jugadores fuera de juego.

**El Corresponsal**

## La Junquera, 1 - Rosas, 3

A la hora de poner en orden las notas recogidas en mi bloc, una fina lluvia comienza a caer sobre el asfalto rosense, un cielo plomizo y amenazante a través de los cristales de mi balcón, no augura precisamente un buen día y se contradice en absoluto, del espléndido disfrutado ayer domingo, cuando acudí a la cita deportiva que tuvo por marco el campo «Las Forcas», en La Junquera.

La visita del equipo costeño al terreno fronterizo, correspondió a las previsiones que acariciaba de puntuar ante un conjunto que por el momento, anda en la zona baja de la tabla. A tenor de lo presenciado, puedo iniciar este comentario diciendo que, el encuentro que señaló al final un claro vencedor, tuvo momentos de todo, aunque la tónica general en especial en su primera mitad, fue la constante presión del equipo local hacia el portal de Buscarons tratando de nivelar un marcador en contra, un gol en frío conseguido a los pocos segundos de comenzar el partido y que pilló al guardameta local, Capaces, contemplando al numeroso y excelente público asistente. Da idea del acoso y del agobio de la zaga visitante, los nueve saques de esquina botados casi siempre por Vilalta en plan de especialista, estuvo al quite la formidable actuación defensiva costeña, y sólo al lanzamiento del cuarto en el minuto 15, lograría ele spigado Boada conectar con gran potencia, un cabezazo que merecía el honor de una secuencia televisiva, un espléndido tanto que el público festejó alborozado, y no digamos, por el resto de la plantilla. Parecía que el La Junquera a partir de este momento encarrilaría el encuentro a su favor, desde luego por ganas no quedó de que así fuera, pero una cosa es querer y otra es poder y el Rosas aun defendiendo no desaprovechaba nunca la ocasión en la punta del ataque, en una de ellas hacia el minuto 33 llegaría su segundo gol que fue protestado por parte de espectadores y jugadores, pero el trencilla, señor Satué opinó todo lo contrario y dio validez al mismo. Un poco antes, en el minuto 30, anoto una buena jugada personal de Guerrero quien, driblando un par de veces, tira finalmente fuera, rozando el travesaño. Mientras tanto el Rosas contabiliza hasta el momento, su tercer saque de esquina. Poco antes del descanso, llega el peor susto para el Rosas que muy bien pudo significar un nuevo empate, al despejar «in extremis» un defensor el cuero cuando éste, llevaba la fatídica trayectoria besamallas.

En el segundo período ya de salida el La Junquera introduce los dos cambios reglamentarios buscando sin duda, el equilibrio de cara al casillero, pero ello no le sirve y una y otra vez, la férrea defensa de su parcela del equipo rosense desbarata sus acciones, en la que Juanola, Batlle y Vigo por este orden, se constituyen en valladar inexpugnable. Corre el minuto 10, y se presenta una buena ocasión para Donat tras ser rechazado el balón por el guardameta, aquel de bote pronto dispara y va fuera por poco. Entre los 12 y 15 minutos, ataque en tromba por parte local que fuerza tres nuevos saques desde el rincón, sin consecuencias. En el 16, es cuando el Rosas deja visto para sentencia el encuentro, al transformar en gol uno de los muchos contraataques que prodigó a lo largo del encuentro. En las postrimerías del mismo, a la carga nuevamente el conjunto de la frontera que da ocasión al meta rosense Buscarons, a lucirse en espléndida «palomita» al gran trallazo colocadísimo de Garrido. A sólo un minuto del final, un remate de cabeza de Vigo a la salida de un córner botado por Donat, va directo fuera.

Concluyendo: un encuentro muy entretenido y una lucha digna de mejor causa por parte de los vencidos que derrocharon a raudales toda su capacidad en la defensa de sus colores con la seguridad de que si así siempre lo hacen, pueden aspirar por derecho propio a subir muchos peldaños en la actual tabla clasificatoria.

Los autores de los goles del Rosas fueron logrados así: Félix, a los pocos segundos de partido al ejecutar un impecable saque de esquina, que se coló directamente en el portal defendido por Capaces.

Recio, a los 33 minutos recibe un balón emparejado con un defensor, lo burla y por bajo marca el segundo. Es de nuevo Félix quien, en una de sus clásicas galopadas, esta vez por el centro del campo, deja atrás a su par y ante la salida del meta, manda un chupinazo que vale el tercer tanto para su equipo.

A las órdenes del señor Satué que estuvo bien, quizá demasiado rígido en los fueros de juego, los equipos formaron como sigue:

**LA JUNQUERA.** — Capaces; Gallego, Mingo, Vila (Sales); Llauredó, Boada; Palomeras, Vilalta, Garrido, Guerrero y Felipe (Bertrán).

**ROSAS.** — Buscarons; Batlle, Juanola, Vigo; Casellas (Carlos), J. Luis (Martínez); Félix, Hornos, Donat, Coll y Recio.

**M. BALLÓ**

**Dos amigos Estudiantes, mayores de edad desearían entablar amistad con chicas**

**a ser posible estudiantes.**

**Envíen correspondencia:**

**Apartado Correos 128 - FIGUERAS**

**MUY RESERVADO**

## Cantallops, 1 - Massanet, 4

A las 15'30 horas, y a las órdenes del colegiado señor Ferrando, dio inicio el partido, en el que pocas cosas pueden ser destacadas, salvo las malas condiciones en que debía practicarse el fútbol, merced al lastimoso estado del terreno de juego, que más parece un pedregal que una cancha balompédica.

Quizá esto, fuera una de las causas por las que la brillantez del juego fuera totalmente inédita, y si acaso algo debemos destacar, sólo hubo algunas jugadas personales por parte del Massanet, sin que pueda anotarse nada en favor de ningún jugador.

El Massanet planteó el partido de cara a un ataque sin reservas, como viene actuando de normal, y el resultado del mismo apareció al minuto 5, en que una buena jugada, trenzada por el ala derecha, fue rematada de un excelente tiro por parte de Prats, que valió el primer gol al Massanet. El propio jugador, y en el minuto 35, y en jugada muy parecida, lograba el segundo tanto para los visitantes. A partir de este momento, el partido decayó un tanto, lo que intentaron aprovechar los locales, que se lanzaron al ataque, usando quizá demasiado de la dureza. No obstante, en el minuto 43 de esta primera parte, en un contraataque del Massanet, y en un fuerte disparo desde la izquierda de Rigall, es detenida la pelota por el portero del Cantallops, al que se le escapa al caer al suelo, ocasión

que Juanola, aprovecha para marcar el tercer tanto, con cuyo resultado se llega al descanso.

Se reanuda el encuentro, y en el minuto 7 de esta segunda mitad, en sendos fallos de la media y defensa del Massanet, Brugat, capitán del Cantallops, se interna, batiendo al portero Gómez del Massanet.

Prats sufre un tirón en la pierna derecha, y se retira del campo, siendo sustituido por Nogué, y de forma un tanto apática, transcurre el encuentro hasta el minuto 30, en que Juanola desde fuera del área empalma un fuerte chut, que se cuele entre las piernas del portero del Cantallops, y se sitúa el marcador en 4 a 1, resultado definitivo y favorable a los visitantes. En el minuto 25 de esta segunda parte, Brugat, fue expulsado.

Los equipos formaron así:

**CANTALLOPS.**— García; Besana, López, Ventura; Ferro, Barragán I; Brugat I, Brugat II, Barragán II, Iglesias y Brugat III.

**MASSANET.**— Gómez; Guillem, Vidal II, Pepe; Ruiz, Vidal I; Prats (Nogué), Llaona, Juanola, Vila y Rigall.

Como nota desagradable debemos destacar el acto antideportivo del capitán Brugat, del Cantallops, que habiendo sido expulsado, en una jugada en la portería del Massanet, entró en el campo atacando al portero Gómez, en un intento de marcar el gol.

R. M.

## San Pedro Pescador, 3 - Espolla, 2

Difícil para un cronista es enjuiciar un partido donde se dan tantas y tan dispares incongruencias.

Nos equivocamos al creer que el Espolla, dada su baja puntuación, tan solo tres puntos en su clasificación general, sería una perita en dulce para los locales, líderes de la misma. Se equivocó la táctica y la alineación del equipo propietario del terreno, aunque en descargo, debemos reconocer que había demasiadas bajas en el mismo y estas se cubrieron algo a la ligera y cuando se intentó reparar lo irreparable, esto se hizo sin demasiada fortuna. Se equivocó también el juez de la contienda, porque a fuer de sinceros, hemos de reconocer que se extralimitó en su manifiesto caserismo y a nuestro público deportivo de por sí, no le gustan las dádivas y sí la justicia. No, señor Montoliu, así no se hace ningún bien al deporte, ni a la confraternidad entre los pueblos. A Dios, lo que es de Dios y al César lo que es del César.

Buen equipo el Espolla aunque quizá esta impresión nos la diera al haber jugado los locales un mal encuentro. Todos giran alrededor de dos jugadores, Sardá I, un central excelente en todas sus acciones, tanto en el corte como en la entrega y Níco, un centrocampista muy bueno, aunque su labor se viera enturbiada, por algunas acciones no muy deportivas.

Por los locales destacaron Roig, que neutralizó con muy buenas intervenciones las incursiones forasteras; Vilá y Fábregas a la par, que con su entrega total y ansias de victoria, constituyeron el bastión donde se forjó la recuperación del equipo. Casadevall bien en el tiempo que actuó, ignorando las causas de su sustitución. Antonio sigue en su línea ascendente, yendo a más cada partido. Bien Albert, cuando se situó en su habitual demarcación. Los demás con mucha voluntad y parco acierto.

De salida el San Pedro alineó el siguiente once:

Roig; Antonio, Fábregas, Dalmau; Figueras, Casadevall; Isern, Vilá, Sellés; Heras y Albert. A los 35 minutos de la primera mitad, Casadevall es sustituido por Bosch, y Albert pasa al centro del ataque, quedando aquél de extremo izquierdo, y Sellés de interior retrasado. Esta nueva disposición da más consistencia y alegría al ataque y hace que todo el equipo, empiece a jugar algo mejor. A los 30 minutos de la segunda parte, Brugué reemplaza a Isern y con su potencia da más incisión a la línea delantera.

### INCIDENCIAS

De arrancada parece que el San Pedro, sale con ganas y por dos veces el larguero salva, a chuts de Casadevall y Sellés, dos goles cantados. Pero esto se diluye pronto y los forasteros atacan una y otra vez sacándose en breve espacio de tiempo seis córners sobre nuestro marco, dando ocasión a Roig a demostrar su valía. A los 24 minutos y fruto de este acoso Sardá II logra de buen chut el 0-1.

No empiezan mejor las cosas en la segunda mitad. A los 3 minutos, Sellés salva un gol cantado, pero a los 4 minutos, Forch consigue el 0-2. A partir de aquí, los locales se sacuden el dominio forastero, empujados por la brega constante de Fábregas y Vilá, adelantan sus líneas y galvanizando con su buen hacer a sus compañeros y a los 8 minutos, un penalty, algo riguroso, es transformado por nuestro especialista Benet Roig. Es el revulsivo que necesitan nuestros jugadores para perseguir el empate, conseguido por Brugué a centro de Vilá, en el minuto 33. Se encrespan los ánimos y hay varias interrupciones que inducen al colegiado de turno a prorrogar, a nuestro juicio demasiado, el encuentro. A los 52 minutos y a la salida de un córner, Albert de magnífico y colocado cabezazo logra el gol de una victoria un tanto amarga. Tres minutos más tarde, por fin, se da por finalizado el encuentro, con la consiguiente división de pareceres.

El Espolla formó así: Emilio; Cos, Sardá I, Geli II; Níco, Sardá II; Vergés II, Carverol II, Forch, Coderch y Vergés I.

Alberto REIG

## Cabanas, 1 - Esplais Castelló, 1

**U. D. CABANAS.**— Hernández; Campdelacreu, Martín, Arché; Santos, Puertas; Olmo II, Olmo I, Tino, Blanco y Pedro. (Joaquín y Didac).  
**ESPLAIS CASTELLO.**— Casas; Giralt, Cullell, Palacios; Macau, Gragulós; Ungé, Casadevall, Julio, Gascón y Pujol. (Laureano).

### INCIDENCIAS

Partido malo de solemnidad el que hemos presenciado en esta espléndida matinal dominical. ¿Causas? La irresponsabilidad de quienes no saben, o no aceptan, que deporte y trasnocheo tiempo ha desenterraron el hacha de guerra. Ambos onces, faltos de muchas cosas, han esperado 90 minutos para tomarse un vermouth. Fallos estrepitosos de los dos quintetos atacantes, necesitaron una puerta de 20 metros, por lo menos, para marcar un gol. Con todo, el esférico penetró dos veces, una por bando, en las respectivas mallas. Y pare usted de contar. Antes he hablado de errores. Debo aclarar que fueron mayormente visibles por parte local, puesto que, por jugar en casa, debió abrir más sus líneas. Goles cantados de Olmo II, Tino y Pedro, sobre todo el primero, titular por falta de suplentes, fueron, al final, sólo eso, cantos.

También, y a la hora de formular acusaciones, tiene capítulo aparte la dirección técnica. Una mejor disposición de los peones, quizá habría variado el cariz de este fatídico encuentro. Se jugó sin extremos, y esto, en el fútbol, es fundamental. ¿No cree mister? Piénselo.

### GOLES

Minuto 43, primer tiempo. Mal entendimiento de la zaga visitante, que aprovecha Blanco, y ante la salda de Casas, cruza el balón lejos de su alcance. Con 1-0, tomamos una cerveza.

Minuto 8, segundo tiempo. Despiste de las líneas traseras gualdinegras. Julio se encuentra con el balón regalado, y sólo ante Hernández, envía a la red. Aquí se acabó el partido.

### DESTACADOS

El público, que además de aligerar su bolsillo, soportó, paciente, el juego de gato y ratón.

Árbitro, señor Ferrer, a tono con el juego.

Desde Cabanas: Andrés Niporesas



# Masnou, 2 - Figueras, 2

Semanalmente el Figueras no deja de sorprendernos con sus resultados. ¿Hay quien lo entienda? Nosotros, francamente no. Pues, para vencer o empatar en casa, suele pasar bastantes apuros y, luego en campo forastero, nos sale con actuaciones realmente superiores que le valen sendos positivos. Sin ir más lejos, este valiosísimo empate arrancado en Masnou, donde no suele resultar demasiado propicio para los visitantes.

Pero lo bueno del caso es que, los jugadores figuerenses tuvieron alguna oportunidad para arrancar los dos puntos que allí se ventilaban. En efecto, la diosa fortuna estuvo de espaldas con los unionistas, pues de lo contrario ahora estaríamos comentando la derrota de los masnouenses. La madera resultó providencial para los locales y evitó un descalabro. Otra vez será...

Aunque el marcador se inauguró prontamente, después se quedó mucho tiempo inamovible. Marcó en primer lugar el once de casa cuando se llevaban 9 minutos de partido. El interior izquierdo Pla centró un balón sobre el marco albiazul y su compañero de ala, el exterior Casas, muy oportunamente remató hasta el fondo de las mallas adversarias. Un gol tan temprano podía hundir al más pintado, pero no al Figueras actual. Se rehizo del golpe y palmo a palmo disputó la supremacía del balón, poniendo en algunos momentos serio peligro a la portería de Palazín.

En la segunda parte, el Figueras demostró su entereza y consiguió empatar la contienda. Era el minuto 23 cuando Pagés, acertó con un pase de Nogué y puso el 1-1 en el marcador. Con este tanto, el equipo ampurdanés no replegó líneas. Quedaba bastante partido por delante y ante un conjunto de la categoría del Masnou podía costar caro. Por lo tanto, los figuerenses siguieron jugando sin encerrarse en tácticas ultra-defensivas. O sea, se limitaron a jugar el cuero y procurando al propio tiempo aumentar la cuenta si era posible. Y lo fue a los 31 minutos cuando los pupílos de Coll se adelantaron con el 1-2. El colegiado señaló una falta contra el Masnou, que se encargó de lanzarla Serifiá con su habitual potencia. Clemente, que había sustituido a Palazín, no pudo atenuar el esférico y Anés atento a la jugada empujó el balón hasta la red. Entonces al tener el tanteo en franquía, el Figueras se coló un poco hacia sus líneas traseras. Los costeños descontentos con el resultado, se fueron a por «uvas» y lograron el definitivo empate a dos goles. Bassas resolvió un barullo dentro del área forastera y clavó el 2-2.

En resumen, un excelente resultado para el Figueras que acorta distancias con el líder. Dos puntos separan actualmente al Andorra que sigue comandando la tabla. Pero con la perspectiva de que el próximo encuentro se celebrará en nuestra ciudad y ante un Badalona muy lejos de su fama.

Bien en términos generales el colegiado señor Berenguer.

MASNOU. — Palazín (Clemente); Bassas, Espinosa, Collantes; Campos, Morente; Crespo, Alvarez, Martí, Pla (Castillo) y Casas.

FIGUERAS. — Gabi; Moradell, Cortada, Faig; Serifiá, Vivolas; Pagés, Anés, Vicens (Baltrons), Nogué y Granados.

## RESULTADOS

OLIANA — EUROPA	0—2
HOSPITALET — VICH	4—1
MATARO — ALCANAR	3—0
OLESA — OLOT	0—0
MASNOU — FIGUERAS	2—2
BADALONA — ARTIGUENSE	0—2
JUPITER — BARCELONA	0—0
GRANOLLERS — PALAMOS	2—0
LA CAVA — REUS	3—2
GRAMANET — ANDORRA	3—0

## JUVENILES

# Esplais, 2 - Figueras, 3

Resultado incierto hasta los últimos minutos, ya que los avances de uno y otro bando se sucedieron en cada instante.

Los locales protegidos por la pasividad del árbitro, cometieron muchas faltas que les ayudaban a llegar al área forastera.

Los figuerenses jugando mucho más eran barridos de cualquier forma por los locales, a base de empujones y codazos.

Se inicia el partido y en el primer avance fulminante de los forasteros se hace una falta a éstos, lo tira Peñuelas y Vila remata, marcando así el primer gol para el Figueras.

Hay dos avances por parte de los locales sin consecuencias.

A los 10 minutos, Salazar es derribado cuando se iba directamente a puerta, el correspondiente penalty tirado por Paco es detenido por el guardameta local.

A los 15 minutos para compensar el otro penalty anterior, una falta forastera, el árbitro decreta penalty y éste es el empate a un tanto.

A los 22 minutos avance local y falta contra el Figueras, que se tira bombeado sobre puerta, tres defensores de los forasteros se interponen al portero, cae éste al suelo, toca al palo y al bajar le da en la espalda introduciéndose en la portería, siendo el segundo tanto local.

A los 30 minutos, Salazar, marca el segundo gol forastero.

Terminó con empate a dos tantos la primera parte.

En la segunda, salen los muchachos del Figueras a por la victoria, a los 10 minutos bonito gol de Salazar, de cabeza, es anulado.

Al poco rato hay un bonito disparo de Garrido parado por el portero local.

A los 15 minutos en un avance de los forasteros, Oliva se sortea a dos defensas locales, hace una gran jugada pasando a Vila y éste cruza el balón fuera del alcance del portero, marcando el tercer gol del Figueras que representa la victoria para su equipo.

Cabe destacar el gran tesón y voluntad de los chicos del Figueras para lograr la victoria.

Han salido algo tocados Paco y Salazar, ya que cada domingo son el blanco de sus contrarios.

Equipos:

FIGUERAS. — Menéndez; Guti, Blanch, Peñuelas; Paco, Martínez; Vila, Garrido, Salazar, Oliva y Micaló.

ESPLAIS. — Badosa; Vilanovas, Millet, Batlle; Oliva, García; Cullell, Duñach, Ortiz, Millán y Gelabert.

El arbitraje del señor Francisco Martínez, desastroso.

J. C.

## CLASIFICACION

ANDORRA	10	6	2	2	16	8	14
MASNOU	10	5	4	1	17	12	14
OLOT	10	5	3	2	21	13	13
EUROPA	10	5	3	2	16	12	13
HOSPITALET	10	4	4	2	19	12	12
ARTIGUENSE	10	5	2	3	18	12	12
FIGUERAS	10	4	4	2	15	15	12
LA CAVA	10	5	1	4	17	15	11
GRANOLLERS	10	5	1	4	13	17	11
REUS	10	4	2	4	12	9	10
BARCELONA	10	3	4	3	15	12	10
OLIANA	10	4	1	5	10	14	9
JUPITER	10	3	3	4	16	14	9
GRAMANET	10	3	3	4	14	13	9
OLESA	10	3	3	4	11	12	9
VICH	10	2	5	3	13	15	9
PALAMOS	10	3	2	5	16	20	8
MATARO	10	2	2	6	9	15	6
ALCANAR	10	1	4	5	9	18	6
BADALONA	10	1	1	8	6	25	3



HOTEL - RESTAURANTE

**A M P U R D A N**

Teléfono 24 13 57

FIGUERAS

Se complace en ofrecerles sus

## Cenas del Candelabro

Todos los sábados a las 9 noche

Menús gastronómicos  
con sus platos de caza



FARMACIA

**X I R A U**



LABORATORIO  
DE ANALISIS

Juan Maragall, 4 - Tel. 24 1110

FIGUERAS

**FINCAS**

**TEIXIDOR  
LLISTOSELLA**

(A. P. I.)

**FIGUERAS.**— Vendemos solar para edificar  
44 viviendas lujo en Ronda Barcelona  
a 110 Ptas. p/2.

**FIGUERAS.**—Traspasamos local comercial en  
zona gran porvenir de 198 m.<sup>2</sup>, calefacción  
central, muy bueno para comercio en general.

**LA JUNQUERA.**— Vendemos finca fronteriza  
de 230 Has. con Masía. Ideal para coto caza  
5.000.000,— Ptas.

c/. Rutlla. 31

-

Tels. 242259 - 243413

FIGUERAS

## materiales para la construcción

viguetas pretensadas

forjado monolítico

naves agrícola-industriales prefabricadas

tubería de hormigón

pavimentos y azulejos

sanitarios

ALMACEN Y EXPOSICION :

**AGUSTI, S.A.**

Figueras: c/. Huertas 21 tel. 24 13 77



# **PROMOFER**

c/. Monturiol, 4 bajos

FIGUERAS (Gerona)

Promociones Inmobiliarias Ferrer

## **EDIFICIO "NURIA II"**

Calles Rech Arnau y Virgen de Nuria - FIGUERAS

**27 VIVIENDAS**

**cada una de ellas compuesta de:**

4 Dormitorios

Comedor Estar

Cocina

Cuarto de baño completo

Cuarto de aseo

Terrazas

Azulejos serigrafía hasta techo

Terrazo pulido y abricantado en obra

Calefacción individual - Armarios empotrados

Armarios en cocina - Puerta MBERO

Ascensor - Portero electrónico - antena colectiva

**FACILIDADES DE PAGO HASTA 10 AÑOS**

**No necesita extras - Adquiera su vivienda totalmente terminada**



# **PROMOFER**

c/. Monturiol, 4 bajos

FIGUERAS (Gerona)

Promociones Inmobiliarias Ferrer

## **EDIFICIO "NURIA III"**

Calles Federico Mistral y Pasaje Poniente - FIGUERAS

**18 VIVIENDAS**

**cada una de ellas compuesta de:**

4 Dormitorios

Comedor Estar

Cuarto de baño

Cocina

Terraza lavadero

Terraza principal

**100 m.<sup>2</sup> de sup. construída**

**125.000 ptas. de entrada**

**FACILIDADES DE PAGO HASTA 10 AÑOS**